

GRAAF DE MONTE CHRISTO DENGAN ISTRINJA

atawa

BINASANJA KAOEM-PENDJAHAT

Samboengan dari tjerita

„Graaf de Monte Christo”

DJILID KA 6.

BAGIAN XXXVII.

Doea sobat kentel.

Samentara itoe, kolonel dari Albert poenja barisan sakoenoeng-koenoeng dipindaken ka lain tempat, samentara satoe officier lain diprenta boeat djadi kapala dari itoe regiment. Orang bilang, itoe kolonel jang dipinda telah berlakoe tida tjoekoep keras pada Abd'el Kader, hingga pembesar pembesar kantor perang di Frankrijk timbang perloe boeat ganti ia dengan satoe officier, jang lebi lekas bisa bikin taloek ini kapala pembrontak.

Tapi alesan ini melengken alesan poera-poera sadja. Alesan jang benar adalah, bahoea generaal jang pegang koeasa tantang pamindahan officier officier di medan perang Afrika-Oetara, ada satoe officier jang soeka sama smear. Ini generaal oleh Baron Danglars telah dikasi itoe. oeang saratoes

402 D e a s o s a r e l e s e

riboe franc, jang ia dapet dari madame Herminie, dan boeat itoe harga ia dapetken ia poenja soerat kaangkatan boeat djadi kolonel dari Albert poenja barisan.

Pada hari kamarennja ia telah sampe di Constantine, dan di sitoe ia telah dapet dengar tentang semoea hal jang telah kadjadian dalem satoe boelan jang berselang, dan koetika ia djalan-djalan ka Albert poenja tempat pondokan, ia dapet liat satoe soldadoe Zouaaf moeda lagi djalan kaloe ar

Kolonel Danglars telah dapet dengar tentang persobatan kekal antara kapitein de Morcerf dan itoe soldadoe moeda, dan ia sanget kapingin mendapet taoe, siapa adanja ini orang, jang telah bisa ambil hatinja ia poenja moesoe.

Oleh kerna itoe maka ia tjepetken djalannja, dan ketok itoe Zouaaf di mana poendaknja.

Eugenie djadi membalik, dan ia poenja paras beroba djadi sanget poetjet, koetika ia kenalken, bahoea itoe kolonel baroe, jang namanja ia belon dapet dengar, adalah ia poenja ajah sendiri. Begitoe poen Baron Danglars ada sanget terkedjoet, koetika ia kenalken anaknja.

„Kaoe ada di sini, Eugenie?” ia tanja. „Dan dengen berpakean begini?”

Dan, koetika inget, Eugenie baroe kaloe ar dari tendanja Albert, ia poenja moeka djadi poetjet sebagai mait, saking hebatnja ia poenja napsoe goesar.

Dan kaoe baroesan dateng dari ia poenja tenda!” ia berseroe. „O, anak tjilaka”

Lebi doeloe Eugenie tida mengarti maksoednja itoe perkataan-perkataan dari ajahnja, tapi kamoedian ia poenja paras djadi dadoe.

„Ajah,” ia membanta dengan soeara sedih, „koe tentoe tida bisa”

„Djangan oetjapken perkataan sapata lagi,” Danglars poetoesken bitjaranja ia poenja anak.

„Pergilah ka akoe poenja pondok, dan toenggoelah akoe di sana.”

Ajah dan anak.

Dengen warnanja ia poenja goesar masi berkilat di pipinja, Eugenie tinggalken ajahnja, dan teroes menoedjoe ka tendanja sendiri, di mana ia dapetken Louise de Armilly.

„Kaoe soeda dengar?” ia menanja pada kawannja.

„Bahoea ajahmoe jang telah dateng pegang djabatan kolonel di sini? Ja, ini kabar akoe dapet dengar baroesan sadja. Dan ini hal aken membikin kaadaanmoe djadi bertamba soeker. Apatah jang ia nanti bilang, kaloe ia liat kaoe menjaroe seperti lelaki?”

„Ia soeda dapet liat padakoe.”

„Astaga!”

Eugenie tjeritaken pada Louise, apa jang soeda kadjadian antara ia dan ajahnja, dan teroesken bitjaranja :

„Akoel tida maoe bitjara tentang ia poenja kalakoean jang renda, tentang ia poenja doegahan jang menghinaken atas dirikoe. Koetika ia menoendjoek ka Albert poenja tenda, akoe liat sorot bermoesoe di dalem matanja. Akoe bilang padamoe, Louise, ajahkoe sanget bentji pada itoe orang moeda, dan ini kabentjian sama sekali tida berhoeboeng dengen halnja akoe poenja dateng di sini.”

„Begimana kae taoe ?”

„Ajahkoe sama sekali tida taoe, akoe ada di mana. Dan apatah sebabnja, maka sekarang ia dateng di sini seperti kolonel dari ini barisan, di mana Albert ada pegang pangkat kolonel ? Boleh djadi ajahkoe telah dapet didikan militair di koetika ia masi moeda, tapi sabegitoe lama akoe inget, ia senantiasa ada satoe bankier, dan sekarang satoe bankier jang soeda bangkroet.”

„Ia bilang, jang ia poenja kakajahan soeda djadi moesna lantaran graaf de Monte Christo poenja perboeatan.”

„Betoel. Akoe taoe, ia telah taro soempa, mae ambil pembalesan pada graaf de Monte Christo. Sekarang ini Albert de Morcerf kabetoelan sekali ada satoe antara sobat-sobatnja itoe graaf, maka boekannja perkara moestahil, jang kadatengannja ajahkoe djoestroe di sini ada berhoeboeng dengan itoe perkara hendak ambil pembalesan.”

Mendengar ini perkataan-perkataan, Louise djadi mesam, dan ia berkata :

„Akoel tida taoe, apa moesti tjelah kae poenja tjoeriga pada orang, atawakah moesti poedji kae poenja pikiran jang tadjem.”

„Akoel poenja pikiran djadi tadjem lantaran hatikoe merasa tjinta,” mendjawab Eugenie dengan moeka mera, „Ja,” ia berkata lebi djaoe sambil tekan tangannja di ia poenja dada. „Akoel tjinta pada Albert. Akoe boleh pertjajaken ini

padamoe, sebab akoe taoe, kae tida aken boeka akoe poenja resia. Sebab akoe sekarang menjaroe sebagai lelaki dan berhoeboeng dengan ia seperti sobat, pasti ia tida nanti dapet taoe tentang akoe poenja perasaan padanja. Tapi akoe aken lindoengken ia boeat permoesoehannja akoe poenja ajah, maskipoen akoe sendiri boleh djadi tiwas."

Louise tida mendjawab, hanja tinggal bermesam. Brangkali ia pikir, tida ada djahatnja, malahan ada lebi baik, djikaloe Albert dapet taoe, Eugenie ada saorang prampoean.

Lama-lama ia menanja :

"Dan begimanatah kae sekarang hendak berlakoe, sasoedanja ajahmoe dapet liat kae di sini?"

"Akoel maoe pergi ka ia poenja pondok. Salainnja jang ia ada akoe poenja ajah, sekarang ia poen ada akoe poenja pembesar. Akoe ingin bisa pergi dalem akoe poenja pakean biasa, tapi sekarang akoe tida brani oendjoeken diri di dalem benteng sebagai satoe prempoean. Akoe moesti djalan dalem akoe poenja pakean soldadoe."

"Kae poenja ajah aken djadi goesar djoega padakoe, sebab soeda toeroet kae minggat. Tapi kae aken bantoe omongken, soepaja akoe poenja dosa tida dianggep terlaloe besar, boekan?"

Sebagai djawaban atas ini permintaän, Eugenie melengken peloe k ia poenja sobat jang setia, dan kamoedian, dengan hati bergontjang, ia laloe berangkat menoedjoe ka tempatnja kolonel.

Sabelonnja Eugenie dateng, baron Danglars soeda sampe lebi doeloe di ia poenja tenda, dan soeda selesih toelis satoe soerat boeat Abdel- Kader, di mana ada di kasi kabar, bahoea ia jang sekarang pegang koeasa di dalem barisan dan tida maoe landjoetken itoe pertoeandaan permoesoean. Saliwatnja orang Fransch dan Arab melengken aken berhadapan satoe dengan lain di dalem perklaian mati-matian. Sasoedanja ini soerat di tjap dan di kasi alamat, ia prenta adju-dantnja boeat kirim, dan tinggallah ia sendirian di dalem kamar bersama anaknja.

„Koentji itoe pintoe,” ia prenta dengan soeara bengis, dengan tida angkat moekanja dari itoe kertas kertas jang ada di hadepannja, di atas medja. Eugenie menoeroet ini prenta, dan kamoedian dengan sabar ia menoenggoe di hadepan ajahnja dengan ia poenja tangan di takep di dada.

„Koetika akoe poenja kakajahan soeda djadi moesna,” begitoe baron Danglars moelai bitjara dengan soeara adem, „kaoe poenja iboe dan akoe, dengan kita poenja kadoekahan dan kamelaratan, ada hak aken mengharep sedikiet katjintaan dan penghiboeran dari koe, kita poenja anak jang toenggal. Tapi, sabaliknya dari pada menoen-djoeken ka tjintaan dan penghiboeran ini, koe telah minggat, dan koe telah menjaroe djadi lelaki, soepaja dapet lebi banjak kamerdikaan dalem koe poenja perdjalanan jang tida haroes.”

408 A j a n g a n s i a k
„Ajah,” Eugenie potong bitjaranja Danglars dengan soeara membanta.

Tapi Danglars tida perdoeliken soearanja ia poenja anak, hanja teroes bitjara :

„Kita ada dengar djoega tentang kae poenja perdjalanan di Belgie dan di lain-lain tempat, hingga sabetoelnja tida perloe dapet lagi ini boekti baroe dari kagelapannja kae poenja pikiran”

„Apatah belon selesih kae bitjara?” Eugenie poetoerken lagi sakali bitjaranja ia poenja ajah, samentara berkilat api lantaran goesarnja.

„Nanti sabentar,” mendjawab ajahnja dengan sabar. „Kae soeda pili perdjalananmoe dalem pengidoepan. Landjoetkenlah itoe djikaloe kae soeka. Dari sekarang kae soeda boekan anak-koe lagi, akoe lempar kae kaloewar dari golongannja kita poenja familie.”

Ini perkataan-perkataan jang paling blakang Danglars oetjapken dengan berdiri dan dengan soeara kakoe, seperti djoega ia ada satoe hakim, jang lagi oetjapken poetoesan hoekoem boenoe pada satoe pesakitan.

Eugenie sama sekali tida terkedjoet, koetika mendengar ini perkataan-perkataan. Ia teroes berdiri lempeng dan awasken ajahnja dengan mata tida berkedip.

„Kae tida anggep lagi akoe sebagai anakmoe,” ia mendjawab. „Baeklah. Tadinja akoe masi merasa sedikiet soengkan padamoe dan pada

njonja Danglars, jang telah lahirken akoe. Tapi sekarang akoe boleh anggep kaoe berdoea seperti orang lain. Boleh djadi kadang-kadang akoe telah berlakoe dengan koerang pikiran, tapi akoe bisa angkat djeridjikoe boeat bersoempa di hadapan Toehan bahoea akoe belon perna berboeat kadjahatan. Apatah kaoe bisa berboeat begitoe djoega? Dan barones Danglars?"

Dengen goesar ajahnja menoendjoek ka djoe-roesannja pintoe, seperti hendak oesir ia kaloear. Tapi Eugenie sama sekali tida ambil perdoeli, dan dengan bernapsoe teroesken bitjaranja:

„Begimanatah adanja akoe poenja pengidoepan dalem kaoe poenja roema? Segala kaoe poenja perdjalanan tida senoenoh, tjoema dengan maksoed boeat membesarken kakajahanmoe, itoe semoea tida tinggal resia boeat akoe. Akoe telah dapet liat dengan mata sendiri kasoelahannja itoe orang-orang, jang kaoe telah boedjoek soepaja maen speculatie, biar dengan begitoe kaoe bisa djadi bertamba kaja. Akoe telah dapet dengar tangisnja itoe njonja-njonja dan anak-anak, jang telah djadi djanda dan djadi piatoe, lantaran soemi dan ajahnja telah memboenoe diri, oleh kerna, lantaran kaoe poenja boedjoekan, soeda djadi moesna sekalian kapoenjaannja, jang marika telah dapet koempaelken dengan marika poenja kringet. Kaloe sekarang soeda dateng giliranmoe sendiri, dan kaoe poenja harta-benda soeda djadi loedes lantaran graaf de Monte Christo poenja

perboeatan, itoelah kae tida sedikiet boleh sesal-ken kerna kae melengken dapet hoekoeman boeat dosamoe sendiri.

Dan dengan tjara apa kae soeda perlakoeken padakoe? Seperti saekor hewan, jang kae rasa boleh serahkan dalem tangannja orang jang soeda tawarken harga paling tinggi. Akoe poenja kamasgoelan dengan tjaranja kae perlakoeken pada dirikoe soeda sampe di poentjaknja, koetika kae paksa akoe menika dengan itoe orang jang seboet dirinja graaf Cavalcanti tapi kamoedian terboeka kedoknja dan dikenalken dirinja seperti Benedetto si pemboenoe. Saking tida tahannja menangoeng maloe dan sakit hati maka akoe tida bisa berboeat lain dari pada menjingkiri kenalan kenalankoe dengan melariken diri. Jang akoe soeda menjaroe djadi lelaki, itoelah tida ada lain sebabnja, hanja soepaja akoe lebi gampang bisa oempetken kaadaankoe jang benar. Kae poenja bankroet baroe dateng blakangan dari itoe, koetika akoe soeda ada di tempat djaoe. Djikaloe, sabegimana kae bilang, kae soeda dapet kabar kabar tentang dirikoe, akoe poen tida koerang soeda dapet dengar warta warta jang berhoeboeng dengan dirimoe dan dengan dirinja iboekoe, barones Danglars. Di manatah adanja kae poenja katetapan pikiran? Di manatah adanja kae poenja katabahan hati boewat melawan itoe katjilakaan katjilakaan jang menimpa padamoe? Akoe soeda berangkat dari Parys di waktoe ma-

lem, sabegimana kae djoega telah berboeat. Tetapi kae tida ada bawa bilang millioen franc, jang boekan ada milikkoe, seperti kae telah bikin. Djoega kae belon djato begitoe renda boeat mae boeka satoe roema djoedi, sabegimana kae poenja iboe. Kae djangan sesalken kae bitjara dengan teroes terang, kerna kae sendiri jang soeda paksa kae bitjara begini roepa. Boeat satoe anak ada berat sekali, aken moesti bitjara tentang orang toanja sendiri dengan tjara begini. Dan sekarang kae soeda tida perloe tambaken apa apa lagi. Boekan kae jang soeda boeang kae sebagi anakmoe, malahan kae jang tida mae kae kae seperti orang toea."

Sasoedanja selesih mengoetjap ini perkataan perkataan, Eugenie boeka pintoenja itoe kamar, dan dengan kapala terangkat, sebagi satoe poetri, ia kaloear dari sito.

Boeat sakoetika lamanja baron Danglars tinggal melongong, mengawasken tempat di mana anaknja baroesan berdiri. Kamoedian ia poen angkat kapalanja dan di dalem matanja ada kalliatan sorot jang menoendjoeken ia poenja kagoeman dan kasenangan.

"Itoe anak boekanlah ada anak sembarangan," ia kata. "Ia telah oetjapken perkataan-perkataan jang tida enak padakoe, tapi toch perkataan-perkataan jang tida bisa disangkal kabenarannja. Kae moesti singkirken padanja, tida perdoeli dengan djalan begimana, soepaja kae bisa

seleseken itoe oeroesan jang akoe soeda pikoel di atas poendakkoe. Akoe senang sekali, jang itoe pertemoean soeda liwat. Dari apa jang tadi akoe telah dengar, akoe mengarti, kapitein de Morcerf adalah satoe anak moeda jang berhati brangasan. Kaloe sadja akoe bisa dapetken daja boeat kili hatinja, tentoelah tida sabrapa soesa boeat akoe maoe bikin ia djadi loepaken dirinja, sampe ia djadi melanggar atoeran militair."

Ia pidjet satoe lontjeng jang ada di atas medja, dan mendengar soearanja ini panggilan, adjudant regiment sigra masoek, dan dengen tangannja di pinggir ia poenja topi, ia menoenggoe prenta dari ia poenja pembesar.

„Apatah kae soeda kirimken itoe soerat?" kolonel Danglars menanja pada ini officier moeda.

„Soeda akoe trimaken pada satoe pasoeratan jang sakoetika itoe djoega berangkat pergi. Ini sore itoe soerat soeda aken sampe dalem tangannja Abdel Kader."

„Baek. Akoe rasa, permoesoean sekarang sigra aken dimoelai kombali. Akoe maoe kasi oendjoek pada itoe Abdel-Kader bahoea akoe boekannja ada satoe moesoe jang begitoe lembek hati sabegimana kolonel jang doeloean. Dan sekarang pergilah kae di tendanja kapitein Albert de Morcerf dan panggillah ia dateng kamari, sebab akoe ada brapa hal penting jang moesti dibitjaraken dengen ia."

Itoe adjudant, satelah mendengar ini prenta, laloe kasi hormat lagi pada officier-pembesarnja,

dan sigra kaloear dari itoe tenda boeat melakoe-
ken kawadjibannja.

„Sabetoelnja hal hal jang sanget penting” ko-
lonel Danglars menggrendeng dengan moeloet
terkantjing „Kita moesti tjoba bikin ia djato
dalem akoe poenja djebakan, itoe anak moeda
jang katinggian hatinja.

Kena kadjebak.

Sabegimana kita soeda tjeritaken, belon brapa hari berselang Albert telah kaloear dari roema sakit, dan maskipoen ia poenja loeka-loeka soeda semboeh, toch ia poenja badan masi terlaloe lembek boeat ia bisa melakoeken pakerdjaannya seperti biasa. Lantaran itoe maka ia masi tinggal diam-diam sadja di dalem ia poenja tenda, dan maskipoen ia soeda dapet dengar kabar jang ia poenja kolonel telah dipinda ka lain tempat, ia masi belon taoe, apa kolonel jang baroe soeda dateng dan siapa namanja. Lantaran itoe maka ia merasa heran, koetika itoe adjudant dateng kasi taoe padanja, bahoea commandant jang baroe ingin katemoe padanja boeat bitjara tentang perkara-perkara penting.

„Kolonel jang baroe?” ia tanja pada adjudant.

„Benar, kapitein.”

„Djadi ia soeda sampe di sini?”

„Kemaren.”

„Dan sekarang ia soeda merasa perloe aken katemoe padakoe? Ada perkara perkara apa jang ia ingin bitjaraken padakoe? Akoe tida ingat soeda kenal padanja.”

„Ia telah dapet dengar tentang kae poenja gaga-brani, dan sekarang brangkali ingin kae lakoeken satoe prenta jang soesa didjalanken.”

„Akoë ingin, akoë poenja kasehatan badan ada lebi baek. Tapi, maskipoen begini, akoë sedia aken lakoeken segala roepa prenta, jang ia soeka serahkan padakoë. Tapi, akoë belon taoë, siapa namanja itoe pembesar baroë.”

„Kolonel baron Danglars, kapitein,” itoe adjudant membri katerangan.

Dari tadi Albert tinggal doedoek dalem ia poenja tenda dengan separo pakean, sebab hawa oedara di moesim begini ada sanget panas, dan samentara ia bitjara sama itoe adjudant, ia soeda moelai pake ia poenja pakean kabesaran, soepaja lekas lekas bisa mengadep pada ia poenja kolonel. Tapi, koetika ia dengar itoe nama, jang diseboet oleh itoe adjudant, dengan mendadak ia djadi brenti berpake pake, dan dengan mata jang menoendjoeken tida pertjajanja, ia berseroe :

„Baron Danglars djadi kolonel dari ini barisan ! Moestahil.”

„Tapi toch betoel begitoe, kapitein.”

„Apatah kae soeda kenal padanja ?” bales menanja Albert dan kamoedian, dengan tida pikir lagi, ia tambaken : „Ia adalah pendjahat paling besar jang masi belon digantoeng.”

Baroë sadja perkataan perkataan ini kaloear dari moeloetnja, Albert soeda merasa menjesel lantaran itoe kalantjangan.

Maskipoen begimana, itoe baron sekarang ada ia poenja officier-pembesar, dan ia moesti oen-

416 e n a k a d j e b a k

djoeken hormat padanja, berhoeboeng dengan
atoeran-atoeran militair.

Soeda dari doeloe-doeloenja Albert merasa tida
soeka, apabila moesti berdjoempa dengan baron
Danglars atawa istrinja. Ia tjoema masi soeng-
kanken pada marika, sebagai sobat-sobat dari orang
toenja. Dan koetika ia dapet dengar tentang itoe
kahendakan boeat nikahken ia dengan poetrinja
baron Danglars, ia sendiri poen aken sangkal itoe
niatan, tjoba tida ia poenja iboe soeda berboeat
begitoe boeat ia. Perdjalanannja itoe baron di wak-
toe doeloe-doeloenja, begitoe djoega kalakoeannja
njonja baron, semoea ia soeda sampe taoe, dan ini
pengatahoean tentoe tida bisa roba perasaan hatinja.

Albert taoe, baron Danglars poen soeda dapet
tebak, begimana adanja ia poenja perasaän pada
dirinja, dan lantaran ini maka ia merasa tjoeriga,
kenapa itoe baron sekarang kapingin bertemoe
djoestroe dengan ia.

Oleh kerna itoe djoega sekarang ia merasa
menjesel, jang ia soeda kentaraken di moeka itoe
adjudant begimana adanja ia poenja perasaan hati.
Djikaloe nanti ada kadjadian apa-apa, itoe brapa
pata perkataan jang tadi kaloe ar dari moeloetnja,
boleh sekali nanti digoenaken sebagai gaman boeat
tindes perkaranja.

Albert seleseken ia poenja pakean, dan lantes
gantoengken ia poenja pedang di saboeknja.
Sasoedanja berpikir lagi sabentar, ia laloe ber-
kata pada itoe adjudant :

„Kombalilah kaeo pada kolonel Danglars, dan bilanglah padanja, jang nanti sabentar akoe aken dateng mengadep.”

Itoe adjudant membri hormat satjara orang militair, dan kaloe ar dari itoe tenda. Ia tida ada kentaraken, jang ia telah dapet dengar itoe perkataan-perkataan tida manis dari Albert pada adresnja kolonel Danglars. Tapi di dalem hatinja ia telah ambil poatoesan, boeat goenaken itoe aken ia poenja kabaekan sendiri.

Ia adalah satoe anak moeda jang dateng dari desa. Koetika ia moelai masoek bekerdja di dalem balatentara, hatinja ada kandoeng pengharepan-pengharepan jang sanget agoeng. Ia maeo lekas dapetken pangkat jang tinggi dengan menoenjoeken ia poenja gaga brani di medan perang.

Sasoenggoenja djoega ia ada saorang jang tida itoeng bahaja boeat badannja. Dan di dalem ia poenja perklaian jang pertama, ia soeda bisa dapetken pahala begitoe besar, hingga ia soeda di angkat djadi adjudant dari commandantnja regiment, dan sekarang kolonel itoe pergi, ia masi melakoeken itoe pangkat di bawa prentanja kolonel jang baroe.

Tapi ini pangkat boekannja ada itoe kaagoengan jang ada terkandoeng dalem impiannja itoe anak moeda. Ia ingin maeo djadi kapitein, dau tida sakali djadi secretaris dan orang soeroesoeroean dari commandant barisan.

Ia poen ada merasa sanget mengiri, jang Albert soeda naek pangkat dengan begitoe tjepet, dan ada begitoe disoeka oleh soldadoe-soldadoe di dalem barisan.

Dan sebab sekarang roepanja ada permoesoean apa apa antara kapitein ini dan kolonel jang baroe, maka itoe adjudant tida nanti merasa berat aken djadi pekakas boeat bikin itoe kapitein djato dari pangkatnja, asal sadja ia nanti bisa diangkat djadi penggantinja.

Dengen kandoeng ini roepa-roepa pikiran di dalem hatinja, itoe adjudant sampe di tendanja kolonel dan dengan setia ia laloe tjeritaken pada ini pembesar, begimana Albert soeda oetjapken timbangannja tentang ia poenja diri.

„Djadi ia seboet akoe pendjahat jang paling besar jang masi belon digantoeng,” mendjawab Danglars, samentara matanja menoendjoeken jang ia boekan merasa tida senang mendapet ini alasan. „Itoe orang gila roepanja loepa sama sekali jang ia ada di bawa akoe poenja prenta. Ada soldadoe-soldadoe jang tjerita padakoe, ia bisa sekali djalan bergelandangan di seloeroe benteng, seperti djoega ia anggep ini regiment ada di bawa koeasanja. Baik, akoe nanti aken kasi ia mengarti ia poenja kadoedoekan jang betoel, apabila ia dateng di sini.”

„Toean kolonel moesti bisa tetapkan tempat kadoedoekannja di antara ia poenja bawa-prenta,” begitoe itoe adjudant teroes menjindir. „Kaloe

tida begitoe tentoe ia aken djadi ilang kakoea-
saannja di dalem barisan."

„Demi Allah, akoe nanti adjar itoe anak babi
menaro soengkan padakoe. Kaloe tida begitoe
tentoe lagi sedikiet hari akoe aken moesti angkat
satoe kapitein baroe boeat djadi gantinja."

„Di dalem hal begitoe akoe harep jang toean
kapitein tida loepa pada dirikoe."

„Tida, adjudant. Kae roepanja ada satoe orang
jang baik, jang pantes dapet pangkat lepi besar.
Kae inget, dalem pertemoean nanti itoe kapitein
de Morcerf boleh djadi aken dapet napsoe maoe
melawan. Oleh kerna itoe baeklah kae dengen
doea soldadoe djaga di loear tenda. Kae moesti
berdiri tjoekoeop djaoenja boeat tida oesa dapet
dengar kita orang poenja pembitjaraan, tapi toch
moesti tjoekoeop deketnja aken bisa dengar akoe
poenja panggilan, apabila ada perloenja."

„Akoe aken lakoeken semoea kae poenja prenta
prenta dengen tertip, kolonel," mendjawab itoe
adjudant, jang merasa sanget girang, sekarang
soeda dateng begitoe deket sama maksoednja.

„Akoe harep kae berboeat begitoe, dan kae
nanti aken dapetken, bahoea akoe boekannja ada
satoe orang jang koerang penerima."

Dengen itoe soerat kaangkatan djadi kapitein,
sabegimana jang Danglars telah djandjiken pa-
danja, soeda terbajang bajang di moeka mata,
itoe adjudant moendoer dari itoe pasangrahan,
boeat melakoeken pesenannja ia poenja kolonel.

Sabentar lagi Albert masoek. Ini kapitein dapetken kolonel Danglars lagi doedoek di moeka satoe medja, di mana ada tergelar satoe peta dari kota Algiers. Roepanja Danglars ada begitoe yakin memperhatikan itoe peta, hingga ia tida dapet dengar Albert masoek.

Ini officier moeda toenggoe sampe sedikiet lama, dan kamoedian lantaran soeda ilang sabar-nja, ia menegor :

„Kolonel Danglars telah soeroean adjudantnja panggil akoe dateng kamari, tapi kaloe kolonel Danglars tida ada kaperloean apa apa jang hendak dibitjaraken, akoe maoe berangkat pergi lagi.”

Mendengar ini perkataan perkataan, baroelah Danglars angkat kapalanja, dan dengan soera jang sanget adem ia mendjawab :

„Sadari kapan kapitein de Morcerf soeda dja-di loepa, begimana ia moesti toenggoe prenta pembesarnja ?”

„Kapitein de Morcerf aken menoenggoe sabegitoe lama seperti kolonel Danglars rasa perloe soeroe ia menoenggoe,” mendjawab Albert dengan soera angkoeh, „tapi graaf Albert de Morcerf tida soedi toenggoe di sini lebi lama boeat trima dirinja dihinaken oleh baron Danglars.”

Danglars djadi mesam, koetika ia dengar perkataan perkataan jang dioetjapken oleh Albert, dan dengan plahan, seperti gerakannja orang jang lagi sanget lesoe, ia bangoen dari korsinja.

„Kaoe baroesan ada bikin satoe perbedahan jang aloes sekali,” ia kata, „antara kita poenja kadoedoekan satoe sama lain seperti orang militair dan seperti orang particulier.”

„Memang,” Albert menerangkan lagi dengan brani. „Sebagi akoe poenja kolonel akoe moesti menoeroet kaoe poenja prenta, tapi sebagai satoe baron, kaoe poenja deradjat tida melebiken akoe poenja gelaran, dan akoe moesti mengakoe di moekamoe sini, bahoea akoe tida terlaloe kapingin boeat dapet kaoe poenja persobatan.”

„Kaoe tida aken bitjara begitoe, orang moeda, djikaloe akoe soeda tjeritaken padamoe, bahoea akoe taoe semoea jang telah kadjadian,” bitjara baron Danglars. „Tapi itoe perbedahan antara kita poenja doea roepa perhoeboengan satoe sama lain, seperti jang tadi kaoe telah oetjapken, memang perloe moesti dibikin. Akoe telah minta kaoe dateng kamari, memang lantaran ada kaperloean boeat bitjaraken oeroesan oeroesan preman, dan berhoeboeng dengan kaoe poenja andelan, bahoea kaoe ada saorang jang mempoenjai kahormatan.”

„Djikaloe akoe minta dipandang sebagai orang jang terhormat,” begitoelah Albert menerangkan dengan soera jang agoeng, „adalah itoe dari lantaran akoe tida merasa soeda perna lakoeken perboeatan perboeatan jang bisa merendahkan namakoe.”

„Djanganlah kaoe sekarang tambahkan lagi

„kapalsoean” dan „agoengken diri sendiri” pada kae poenja tjatjat tjatjat jang lain, anak moeda.”

„Kapalsoean! Agoengken diri sendiri!” Albert berseroe dengan merasa sanget katoesoek oleh perkataan perkataan ini. „Apatah kae brani toe-djoeken oetjapan oetjapan jang begini padakoe!”

„Akoel tida bisa dapetken lain oetjapan jang lebi pantas boeat meloekisken kalakoeanmoe. Akoel sekarang bitjara padamoe boekan seperti kolonel, dan djoega boekan seperti baron Danglars hanja seperti ajah dari satoe nona jang mengilang Berboelan boelan lamanja akoe soeda memoetar ka sana dan ka mari sadjek ia mening-galken roemakoe dengan diam diam.”

„Kaloe nona Eugenie soeda minggat dari kae poenja roema, sasoenggoenja akoe poen djadi toeroet menjesel, boeat kae dan djoega boeat ia, tapi akoe tida mengarti, begimana kae mae tjampoerken ini hal dengan akoe poenja diri.”

„Kae adalah pendjoesta jang paling besar jang akoe soeda perna katemoeken di dalem doenia.”

Albert poenja moeka djadi mera seperti dadoe koetika denger ini nistaan jang baroe dari baron Danglars. Ia tarik pedangnja sampe kaloe ar sapa dari sarongnja. Dan lantaran kerasnja ia tindes ia poenja napsoe, sampelah ia merasa kapalanja mabok. „O” ia kata, „oentoeng boeat kae jang kae ada djadi akoe poenja kolonel. Kaloe tida, nistjajalah kae djadi binasa di sini djoega.”

L e n a K a d j e b a k 425

„Baek,” mendjawab baron Danglars, jang masi maoe bikin Albert poenja dara lebi naek di kapala, „di sini adalah akoe poenja dada. Tantjepkenlah kae poenja sendjata di sini. Kae tida bisa bikin akoe poenja loeka djadi lebi berat sasoedanja antjoerken akoe poenja hati.”

„Kae poenja ramboet jang soeda poeti masi djadi kae poenja perlindoeng. Tjoba kae ada lebi moeda.....”

„Apa kae soeda soengkanken akoe poenja ramboet poeti, apa kae soeda soengkanken kahormatannja akoe poenja anak, koetika kae bawa ia di dalem ini tangsi.....?”

„Akoe!” membantah Albert dengan moeka kaget seperti djoega ada geledek menjamber di moeka kakinja.

„Apatah kae kira matanja satoe ajah tida bisa kenalken anaknja, biarpoen menjaroe djadi lelaki? Apatah akoe tida soeda lantes bisa liat, bahoea Leon d'Armilly boekannja ada lain orang dari Eugenie? Apatah kae kira jang akoe tida dengar tentang adanja perhoeboengan di antara kae berdoea, jang soeda sakian lamanja diriboetken oleh sekalian soldadoe soldadoe di dalem tangsi? Apatah kae kira akoe tida taoe jang Eugenie soeda rendahken dirinja sampe begitoe roepa hingga ia soeda maoe djadi kae poenja.....”

Sekarang Albert soeda tida koeat tahan napsoenja lebi lama. Dengan menggeroeng seperti satoe matjan ia tangkep baron Danglars di mana

lehernja dan lemparken ini djahanam di atas tana.

„Tariklah ini perkataan perkataan,” ia bertreak dengan penoe goesar, samentara dengan loetoetnja ia tindes itoe baron poenja dada dan dengan tangannja ia tjekek itoe kolonel palsoe poenja leher, „tariklah itoe perkataan perkataan. Kaloe tida akoe tentoe bikin mampoes padamoe di ini koetika djoega.“

Maksoednja Danglars terkaboel.

Penjerangannya Albert de Morcerf pada baron Danglars telah dilakoeken dengan begitoe tida terkira dan dengan begitoe seroe, hingga jang terseboet blakangan ini tida dapet tempo aken bertreak boeat minta perteloengannya ia poenja adjudant sabegimana dari tadi soeda diatoer.

Tapi ini adjudant dan ia poenja kawan kawan memang soeda menoenggoe di mana gang dan marika telah dapet denger soera djatonja marika poenja kolonel di atas tana.

Marika lantes sadja memboeroe masoek di dalem kamar dan dapet liat kolonelnja terletak di atas tana, dengen moekanja soeda berroepa dadoe samentara matanja kaliatan seperti ampir lompat dari lobangnja dan lidanja menjodol kaloear dari moeloet. Kapitein de Morcerf, dengen ia poenja kadoea loetoet ditindesken atas dadanja ia moesoe, lagi tjekek lehernja ini djahanam dengen doea doea tangannya.

Itoe adjudant dengen kawan kawannya sigra pegang itoe officier moeda, dan dengen mengoenaken saantero tenaganja, baroelah marika berame rame bisa lepaskan kolonel Danglars dari bahaja kamatian.

„O, itoe bangsat, itoe djahanam!” berseroeseroe Albert, jang masi belon ilang napsoenja, dan

masi brontak boeat lepaskan dirinja dari pegangan-
nja itoe orang orang, boeat meneroesken mak-
soednja aken toenoe itoe officier pembesar, jang
jang soeda bikin ia poenja napsoe djadi naek
sampe di poentjaknja. „Lepaskenlah akoe. Biar-
lah akoe boenoe itoe bangsat besar!”

„Kapitein de Morcerf,” sekarang itoe adjutant
bitjara, „kaoe berlakoe satjara seorang gila. Apa-
tah kae loepa pangkatnja itoe officier jang ba-
roesan kae telah hinaken dengan begitoe matjem?”

„Perdoeli apa akoe dengan pangkatnja?” men-
djawab Albert. „Tida saorang boleh menghina
padakoe sabegimana itoe orang telah berboeat,
dan masi tinggal idoep.”

Maskipoen Albert masi brontak lama sekali
boeat lepaskan dirinja, ia tida bisa melawan te-
naga terangkep dari orang begitoe banjak.

Dengen moeloet berboesa dan dengan mata
beringas ia moesti awasken, begimana itoe adju-
dant laloe kasi baron Danglars bangoen.

Ini baron telah djadi begitoe kaget dari itoe
serangan, jang toch ia sendiri soeda atoer dan
memang inginken, hingga ia tinggal boengkem
boeat sedikit koetika lamanja. Sasoedanja brapa
meniet liwat, baroelah ia bisa boeka lagi moe-
loetnja. Maskipoen lehernja masi merasa sakit
dan napasnja masi belon bisa djadi tetap kom-
bali, toch ia merasa senang, sebab sekarang ia
poeinja maksoed telah katoeroetan. Albert poenja
mati atawa idoep ada di dalem ia poenja tangan.

Dengen paksa soearanja kaloe ar dengan tetap, ia bitjara :

„Soldadoe soldadoe, kae orang telah saksien itoe serangan jang kapitein de Morcerf telah lakoeken atas dirikoe, satoe officier jang ada di atasan ia poenja pangkat. Kae aken rampas ia poenja pedang dan kamoedian anter ia pergi ka tempat pemboeian, seperti saorang tawanan.”

„Kae tangtangin kae boeat berklai dengan mati-matian,” Albert bertreak.

„Kae tida biasa berklai dengan orang orang jang pangkatnja ada di sabawah an kae,” mendjawab kolonel Danglars dengan adem dan dengan tjara jang menghinaken lagi pada Albert poenja perasaan.

„O, kae, djahanam jang pengetjoet!” mendjawab lagi Albert.

„Kae orang soeda dapet kae poenja prenta,” kata Danglars pada soldadoe soldadoenja. „Ajo lah lakoeken begimana kae poenja titah.”

Sekarang Albert membrontak lagi, dan ia ber-oentoeng boeat bisa lepaskan kadoea tangannja dari pegangannja itoe soldadoe soldadoe. Ia laloe tarik ia poenja pedang dari saroengnja, pataken ini sendjata djadi doea di atas loetoetnja, dan lemparken itoe potongan potongan wadja di moeka kakinja Danglars.

„Itoelah kae poenja pedang,” ia berkata. „Kae liat, kae mae goenaken atoeran atoeran militair, sebab a'oeran atoeran ini jang membri kae

djalan jang paling gampang aken ambil pembalesan atas dirikoe, dan brangkali djoega membri djalan boeat kae dapetken satoe maksoedmoe, jang sekarang masi tersemboeni. Tapi akoe oelangkan akoe poenja perkataan: kae ada satoe pengetjoet jang sanget hina, dan tentang itoe toedoehan jang tadi kae telah oetjapken pada alamatkoe, kae sendiri taoe jang itoe toedoehan ada satoe toedoehan jang djoesta sama sekali."

„Bawalah itoe orang pergi," Danglars membri prenta. „Akoetida bisa denger perkataan perkaataannja lebi lama."

„Bawalah akoe ka roema pendjaga," berkata Albert dengen takepken ia poenja kadoea tangan di moeka dada. „Itoe pengetjoet soeda toelak akoe poenja tangtangan boeat kita selesihkan kita poenja oeroesan antara kita berdoea sadja, dengen tjara particulier, dengen tjara laki-laki. Ia taoe, jang di moeka pengadilan jang aken preksa ini perkara, akoe tida aken boeka moeloet boeat membri katerangan."

Dengen tida berkata lagi Danglars menoendjoeka lobang pintoe. Soldadoe soldadoe laloe koe-lilingi pada Albert, jang masi takepken ia poenja doea tangan di moeka dada, dan berdiri dengen lempang dan angkoeh seperti saorang jang tida merasa dirinja berdosa.

Dengen dikapalaken oleh adjudant, itoe rombongan soldadoe, dengen orang tawanannja, laloe djalan menoedjoe ka tempat tahanan di wates kota.

Kabar tentang ditangkepnya kapitein de Morcerf telah djadi tersiar seperti djalannya api, dan di sapandjang djalanan tida koerang adanja Albert poenja kawan kawan, jang pada dateng menengok dan oendjoeken sympathienja boeat itoe kawan jang kena kadjebak.

Koetika sampe di moeka tendanja Eugenie, ini nona bersama Louise, djoestroe lagi berdiri di moeka pintoe.

Eugenie masi pake ia poenja pakean soldadoe Zouaaf, dan ia poenja moeka masi menoedjoeken ia poenja goesar lantaran itoe pertjakepan jang baroesan ia telah lakoeken dengan ajahnja.

Hal ajahnja soeda prenta panggil Albert mengadep di koetika ia sendiri baroesan sadja kaloear, hal itoe bertengkaran jang berachir dengan Albert djadi ditangkep, semoea itoe hal hal membikin Eugenie djadi dapet perasaan, bahoea ia sendirilah jang telah djadi lantaran dari itoe perkara jang sekarang djadi besar, dan ia goemetar keras sekali koetika liat Albert djalan dikoeilingi oleh itoe soldadoe soldadoe jang mendjaga dengan senapan terisi.

Samentara djalan Albert mengawasken pada Eugenie dan tjaranja Albert poenja mata bertjaha ada membikin terang pada Eugenie djalanja saantero kadjadian.

Ia poenja ajah pasti sekali soeda kasi taoe pada Albert, siapatah adanja ia dengan sabetoelnja. Sekarang Albert taoe, bahoea ia ada saorang

prempoean, jang menjaroe djadi lelaki. Sekarang tentoe ini lelaki jang ia tjintaken moesti merasa djemoe meljat kalakoeannja jang loear biasa.

Memikirken ini hal ia poenja pipi beroba djadi poetjat sebagi tembok. Ia lari masoek ka dalem tenda, dan koetika Louise boentoeti djalannja kawannja, ia dapetken Eugenie lagi menglisa di atas tana dengen menangis sanget sedih.

„O, kenapatah akoe tida mati!” ia mengeloeh seraja menangis bersenggoekan. „Salamanja akoe melengken bisa terbitken maloe dan rasa jang hina pada orang orang jang kenal padakoe, o, akoe, anak jang tida bergoena soeatoe apa, Dan akoe sekarang soeda bikin djadi permaenan djivanja orang lelaki paling gagah, paling bangsawan di antara semoea lelaki lelaki jang ada idoe di dalem doenia. O, terkoetoklah itoe koetika, di mana akoe djadi loepa pada semoea kepantesan dan kaharoesan.”

„Djanganlah kae begitoe bersedih,” Louise memboedjoek temannja. „Kae tida bisa taoe di moeka apa jang bakal kadjadian. Ia tida aken itoeng terlaloe berat jang kae soeda pake pakean lelaki; ia pasti tida aken loepa, jang kae telah perna toeloeng ia dari bahaya mati disowek matjan”

„Ako moesti katemoe padanja,” dengen sa-koenjoeng koenjoeng Eugenie berseroe, samentara ia sigra lompat berdiri lagi. „Ako aken menangis di bawa kakinja, dan minta-minta soepaja djanganlah ia sekarang anggep akoe sebagi

satoe machloek jang terlaloe hina boeat dikenal."

Mendengar kawannja mengoetjap begini, Louise djadi bersenjoem. Ia tida menghalangi Eugenie poenja kahendakan. Ia mengarti jang kaloe sobatnja tida ditoeroeti ia poenja kahendakan boeat berdjoempa pada lelaki jang ia tjinta, ia boleh djadi mati lantaran terlaloe bersedih. Samentara begitoe Louise ada mempoenjai perasaan jang tetap di dalem hatinja, bahoea lelaki lelaki tida aken pandang terlaloe berat perboeatan perboeatan sabegimana jang soeda dilakoeken oleh Eugenie.

Ia melengken tawarken aken anterken Eugenie sampe diroema djaga, dan koetika jang terseboet blakangan ini soeda bersiken moekanja dari segala bekas bekasnja ia poenja aer mata, kedoea nona moeda laloe kaloe ar pintoe menoedjoe ka itoe roema tahanan di pinggir kota, di mana Albert kira kira satenga djam doeloean telah ditoetoep di sala satoe kamarnja.

Louise menoenggoe di loear samentara Eugenie dengen gampang soeda bisa dapet permissie dari officier jang mendjaga di sitoe aken katemoeken pada Albert.

Kamarnja Albert ada di oedjoeng sekali dari satoe gang jang pandjang, dan soearanja pembitjaraan di dalem kamar itoe pasti tida nanti bisa di dengar oleh lain orang, katjoeali kaloe orang ini sengadja mendjaga boeat mendengerken.

Albert lagi djalan moendar-mandir di sapan-djangnja ia poenja kamar dengen tjara jang

batan jang soeda mengiket hatinja kadoea anak moeda. Tapi sasoedanja ia taoe bahoea itoe katabahan-hati dan kamoeliaman pikiran boekannja ada di dalem hatinja satoe lelaki sebagi ia sendiri, tapi di dalem hatinja satoe gadis jang lemah, lantes Albert poenja hati djadi tergerak, sabegimana tadinja belon perna kadjadian.

Bentji itoe nona! Koetoe itoe nona! Tida, sabaliknja dari pada begini, lebi lekas ia aken djato tjinta pada itoe gadis jang soeda perna menoeloeng djiwanja dari bahaya mati jang soeda tentoe.

„Kaoe poenja ajah bentji padakoe,” kamoedian Albert tjerita pada Eugenie, sasoedanja ini nona olehnja dipaksa berdoedoek di satoe bangkoe pendek. „Ia taoe bahoea akoe ada berhati tinggi dan soeka berlakoe kaboeroe napsoe. Ia sengadja soeda timboelken akoe poenja goesar, soepaja akoe bisa dibikin melanggar atoeran perang. Dan sasoenggoenja djoega ia poenja maksoed soeda katoeroetan. Akoe telah tjekek lehernja sampe ia ampir sadja djato mati.”

„Sebab ajahkoe soeda kasi taoe padamoe jang sabetoelnja akoe ada saorang prampoean, dan sasoedanja itoe soeda menjindir dengen tjara jang sanget hina atas kita poenja perhoeboengan satoe sama lain, boekankah begitoe?” menanja Eugenie dengen merasa koeatir.

„Ja, betoel begitoe. Dan tjobalah kaoe sendiri bilang, apatah tida pantas kaloe ia sampe trima

kematian dari tangankoe boeat oepahnja ia poenja perboeatan jang begitoe roepa?"

„Lebi baik kita tida omong tentang itoe orang jang akoe moesti seboet ajahkoe, toean. Maskipoen betoel akoe ini ada anaknja, tapi dari sebab ia poenja perboeatan perboeatan jang djaoe sakali meliwatken segala kapatoetan, akoe soeda lama tida pandang ia sebagai akoe poenja ajah lagi. Tapi apa jang sekarang akoe koeatirken, adalah kae sendiri poenja nasib.

Katjoeali kaloe kae bisa boektiken bahoea kae soeda lakoeken itoe penjerangan pada kae poenja officier-saatasan lantaran kapaksa, perboeatanmoe itoe bisa dihoekoem dengan hoe koeman mati.”

„Tida nanti akoe mae boeka moeloetkoe boeat bitjara tentang apa jang soeda kadjadian antara akoe dan kolonel Danglars sabelonnja itoe penjerangan kadjadian. Di dalem perkara ini kae boleh mengandel atas akoe poenja kasetiaan.”

„O, itoe akoe taoe! Itoe akoe taoe,” mendjawab Eugenie sambil menangis dan remes remes tangannja. „Akoetoe jang kae lebi soeka didjatoeken hoe koeman mati dari pada boeka resiakoe, jang bisa bikin akoe djadi terpendeng hina. Tapi akoe tida mae jang kae aken korbanken kae poenja diri sendiri boeat goenanja satoe gadis jang tida ada goenanja sebagai akoe. Akoe sendiri nanti aken toeroet mengadep di moeka pengadilann perang jang diwadjibken preksa kae poenja

batan jang soeda mengiket hatinja kadoea anak moeda. Tapi sasoedanja ia taoe bahoea itoe katabahan-hati dan kamoeliaan pikiran boekannja ada di dalem hatinja satoe lelaki sebagi ia sendiri, tapi di dalem hatinja satoe gadis jang lemah, lantes Albert poenja hati djadi tergerak, sabegimana tadinja belon perna kadjadian.

Bentji itoe nona! Koetoe itoe nona! Tida, sabaliknja dari pada begini, lebi lekas ia aken djato tjinta pada itoe gadis jang soeda perna menoeloeng djiwanja dari bahaya mati jang soeda tentoe.

„Kaoe poenja ajah bentji padakoe,” kamoedian Albert tjerita pada Eugenie, sasoedanja ini nona olehnja dipaksa berdoedoek di satoe bangkoe pendek. „Ia taoe bahoea akoe ada berhati tinggi dan soeka berlakoe kaboeroe napsoe. Ia sengadja soeda timboelken akoe poenja goesar, soepaja akoe bisa dibikin melanggar atoeran perang. Dan sasoenggoenja djoega ia poenja maksoed soeda katoeroetan. Akoe telah tjekek lehernja sampe ia ampir sadja djato mati.”

„Sebab ajahkoe soeda kasi taoe padamoe jang sabetoelnja akoe ada saorang prampoean, dan sasoedanja itoe soeda menjindir dengan tjara jang sanget hina atas kita poenja perhoeboengan satoe sama lain, boekankah begitoe?” menanja Eugenie dengan merasa koeatir.

„Ja, betoel begitoe. Dan tjobalah kaoe sendiri bilang, apatah tida pantes kaloe ia sampe trima

kematian dari tangankoe boeat oepahnja ia poenja perboeatan jang begitoe roepa?"

„Lebi baik kita tida omong tentang itoe orang jang akoe moesti seboet ajahkoe, toean. Maskipoen betoel akoe ini ada anaknja, tapi dari sebab ia poenja perboeatan perboeatan jang djaoe sakali meliwatken segala kapatoetan, akoe soeda lama tida pandang ia sebagai akoe poenja ajah lagi. Tapi apa jang sekarang akoe koeatirken, adalah kae sendiri poenja nasib.

Katjoeali kaloe kae bisa boektiken bahoea kae soeda lakoeken itoe penjerangan pada kae poenja officier-saatasan lantaran kapaksa, perboeatanmoe itoe bisa dihoekoem dengan hoekoeman mati.”

„Tida nanti akoe mae boeka moeloetkoe boeat bitjara tentang apa jang soeda kadjadian antara akoe dan kolonel Danglars sabelonnja itoe penjerangan kadjadian. Di dalem perkara ini kae boleh mengandel atas akoe poenja kasetiaan.”

„O, itoe akoe taoe! Itoe akoe taoe,” mendjawab Eugenie sambil menangis dan remes remes tangannja. „Akoetoe jang kae lebi soeka didjatoeken hoekoeman mati dari pada boeka resiakoe, jang bisa bikin akoe djadi terpendeng hina. Tapi akoe tida mae jang kae aken korbanken kae poenja diri sendiri boeat goenanja satoe gadis jang tida ada goenanja sebagai akoe. Akoe sendiri nanti aken toeroet mengadep di moeka pengadilan perang jang diwadjibken preksa kae poenja

perkara. Akoe sendiri nanti kasi taoe pada itoe madjelis siapa sabetoelnja adanja akoe ; akoe”

„Kaoe tida aken berboeat apa apa samatjem itoe, nona,” Albert memoetoes bitjaranja Eugenie dengan soeara jang tegap, jang kadengerannja soeda tida bisa dibanta lagi.

„Tida djadi apa akoe dapet maloe asal sadja bisa toeloeng kaoe poenja djiwa.”

„Akoe tida maoe toekarken djiwakoe dengan harga jang begitoe mahal.”

Ini perkataan perkataan jang pengabisan, jang telah dioetjapken dengan soeara memerenta, toch dioetjapken dengan hati jang girang. Sebab achir achirnja dari perkataan perkataannja Eugenie Albert djadi mengarti djoega, bahoea ini nona ada menaro tjinta padanja.

„Nona jang akoe tjinta,” begitoe ia kata „nona jang pegang hatikoe tida boleh didjadiken boea-peromongannja orang orang di antero benteng.” Sasoedanja oetjapken ini perkataan perkataan Albert laloe peloe Eugenie dan tjioemi ini nona di mana pipinja, di mana bibirnja, pendek di mana sadja jang ia bisa kenaken, berhoeboeng dengan nona ini poenja perlawanan.

„O, Albert,” kata Eugenie, sasoedanja ia bisa lepaskan dirinja dari pegangannja ia poenja katjintaan, „sekarang sasoedanja akoe dapetken kaoe akoe poenja ketjintaan boeat akoe sendiri, terlebi lagi akoe tida bisa tanggoeng itoe pikiran, jang sabentar lagi aken djadi kapaksa boeat berpisa

lagi dari kae. Tjoba pikirlah, apatah tida ada akal boeat kae terlepas dari ini hoekoeman jang mengantjam kae poenja djiwa?"

„Akoë kira,” mendjawab Albert, „Raad-pape-rangan nanti aken djatoken hoekoeman mati pada-koë, dan sebab akoë taoë, lantaran akoë poenja hoekoeman itoe kae poenja oeroesan sendiri soeda tida ada koeatiran aken dikatahoei orang, akoë aken pikoel itoe hoekoeman dengan hati senang. Tapi, boeat kae poenja goena sendiri, toch akoë masi merasa ingin bisa idoep teroes. Kae boleh pastiken jang kolonel Danglars tida aken kasi kita banjak tempo. Ia aken lekas lekas soeroe pengadilan perang preksa akoë poenja perkara, dan akoë tida taoë, begimana di dalem tempo jang pendek ini akoë bisa atoer boeat minggat dari ini tempat tahanan, katjoeali kaloe.....”

„Katjoeali kaloe..... apa?”

„Katjoeali kaloe djoestroe sekarang Abd-el-Kader lakoeken penjerangan.”

Eugenie tida mendjawab, sebab merasa koeatir, Albert nanti aken menjegah maksoednja ia poenja hati. Tapi belon satenga djam kamoedian, sa-soedanja ia berpeloeken aken membilang slamet tinggal pada itoe lelaki jang dari sekarang ia pandeng sebagai toenangannja, ia kaloe ar dari itoe tempat tahanan dengan hati jang lebi senang. Kaloe orang dapet liat sorot matanja, pastilah orang aken bisa membade bahoea di dalem hati-

nja ia soeda ambil satoe poatoesan, satoe poatoesan jang, maski oleh siapa poen, soeda tida bisa diroba lagi.

„Dan apa kabar jang kae soeda dapet?” menanja Louise, koetika berdjoema lagi dengan Eugenie.

„Ia tjinta padakoe, ia sendiri jang soeda bilang begitoe,” mendjawab ini nona, jang tida pikirken lain hal salainnja katjintaannja ia poenja hati.

„Itoe boekannja satoe perkara baroe, Eugenie. Akoe taoe jang ia soeda lama ada taro tjinta padamoe. Dan . . .”

„Soedalah! Perloe apatah sekarang kita bitjara tentang ia soeda lama atawa masi baroe taro tjinta padakoe. Jang paling perloe adalah jang akoe moesti toeloeng ia poenja djiwa dari kamatian. Boeat ini hal akoe moesti pergi pada Abdel-Kader.”

Raad perang.

Sabegimana soeda didoega oleh Albert, kolonel Danglars tida ilangken tempo lagi boeat panggil berkoempoel Raad Perang jang diprenta preksa Albert poenja perkara.

Doea hari sasoedanja kadjadian itoe perkara Albert tjoba tjekek ia poenja officier-pembesar, ia poenja perkara soeda moelai dipreksa oleh Raad-perang, jang doedoek bersidang di kolonel Danglars poenja tempat pondokan.

Raad ini terdiri dari kapiteinnja masing masing compagnie, hingga Albert tida bisa menoendjoken tida senangja, bahoea ia poenja perkara dipreksa oleh hakim hakim jang tida bersamaan deradjatnja dengan ia sendiri.

Ia mengadep di moeka kawan kawannja, jang sekarang diwadjabken menimbang ia poenja perkara dan menetapkan takerannja ia poenja hoekoeman, dengan kapala terangkat dan mata terang, pantes djoe-ga boeat saorang jang tida merasa dirinja berdosa. Jang membikin ia djadi sedikit kesel, adalah itoe piki-ran, bahoea ia tida aken dapet kasempetan boeat be-laken kalakoeannja, jaitoe berhoeboeng dengan ka-pantesan boeat ia rasiaken Eugenie poenja oeroesan.

Itoe doeabelas officier officier jang mendjadi hakim doedoek di koeliling medja, jang ditaro di satoe podjokan kamar; di tenga-tenga moeka ini medja ada berdiri Albert dengan kadoea ta-

ngannya ditakepken di ia poenja dada, sedeng tida djaoe dari ini persakitan ada berdiri kolonel Danglars jang djadi fihak jang mengadoe, disertaken ia poenja saksi saksi, jaitoe ia poenja adjudant sendiri bersama brapa soldadoe.

Samentara begitoe di lobang lobang pintoe dan djoega di moeka moeka djendela ada banjak sekali officier officier lain, semoea Albert poenja sobat-sobat, jang ingin saksiken pamereksaan dari perkaranja marika poenja kawan, dan sakalian boeat menoendjoeken tjinta pada itoe kawan-moeda, jang menoeroet marika poenja pikiran tetap, tida bisa djadi bisa berlakoe sala.

Maskipoen officier officier ini di dalem batinnja ada sanget ingin boeat mendesek masoek di dalem kamar pamereksaan, soepaja bisa dapet kalaloeasaan aken berdjabatan tangan dengan Albert dan menoendjang ia-ini poenja hati di moeka pameriksaan, toch marika poenja kainginan ini tida bisa katoeroetan, kerna semoea pintoe pintoe ada didjaga dengan keras oleh soldadoe soldadoe pendjaga, jang disendjatakan dengan Senapan senapan terisi.

Katerangan katerangan semoea diambil dengan soempa dan di toelis di proces verbaal. Satoe di antara itoe officier officier dari madjelis Raad-Perang, jang dipili djadi penoentoen, sedeng ambil orang orang poenja pengakoean.

Kolonel Danglars menerangkan dengan soempa, bahoea antara Albert dan ia memang ada

satoe perkara permoesoehan jang soeda lama. Koetika ia trima kaangkatan boeat djadi kolonel dari ini barisan, ia tida taoe bahoea Albert djoestroe ada djadi kapitein di itoe barisan djoega. Koetika ia dapet liat namanja Albert antara lain lain officier sabawahannja, ia soeda soeroe panggil ini officier jang sekarang djadi pesakitan, boeat minta, sebab marika sekarang teritoeng kawan jang mempoenjai kawadjiban sama, jaitoe melindoengken Frankrijk poenja kapentingan di djadjahan asing, soepaja itoe permoesoehan jang lama antara marika diloepaken boeat samentara waktoe. Sabaliknja dari pada menoeroeti ini permintaan, jang telah dioetjapken dengan perkataan manis dan dengan hati jang djoedjoer, Albert telah serang padanja, dengan begitoe mendadak, hingga sabelonnja dapet kasempetan boeat belaken dirinja, ia soeda djato tergoeling di atas tanah, dengan Albert poenja kaki menindi di atas dadanja. Pasti sekali ini officier moeda aken tjekek ia sampe mati, tjoba tida ia poenja adjudant dengan bebrapa soldadoe soldadoenja soeda kaberoe dateng sama tengah.

Dengen sabar Albert dengerken ini toedoehan. Sabentar sabentar matanja melirik di djoeroesannja pintoe pintoe dan djendela djendela, boeat tjari, apa moekanja Eugenie brangkali bisa kaliatan diantara itoe begitoe banjak orang-orang jang menonton.

Sadari marika poenja pertemoean di roema tahanan, di mana itoe gadis soeda boeka resianja

ia poenja tjinta, Albert tida berdjoempa lagi dengen ini nona.

Albert doega, brangkali itoe gadis soeda djadi sakit, lantaran moesti menangoeng begitoe banjak pikiran di dalem brapa hari jang blakangan.

Tapi ini doegahan tida bikin ia djadi menjesel. Sebab sekarang ia bisa lebi tegoeh meneroesken niatnja aken simpen resianja itoe nonajang ia tjinta, sebab tida merasa toesoekannja ia-ini poenja mata.

Djoega Albert merasa beroentoeng jang kolonel Danglars soeda karang itoe tjerita tentang permoesoan jang soeda ada sadari doeloe doeloe, hingga sekarang ia tida oesa tjari djalan aken bohongken pada hakim hakimnja.

Tadinja ia merasa koeatir, jang itoe toea-bangka tida aken merasa berat aken tjeritaken perkaranja ia poenja anak sendiri, soepaja dengen begitoe bisa djadi tjoekoep ia poeasken ia poenja hati jang djahat.

Sasoedanja itoe kolonel, lantes dateng gilirannja itoe adjudant dan lain lain saksi boeat didenger katerangannja. Semoea marika tetapkan pengakoeannja marika poenja pembesar, bahoea ia-ini pasti soeda djadi binasa di dalem tangannja kapitein de Morcerf, tjoba marika tida kaboeroe dateng sama tenga.

Ini katerangan bikin tjoekoep koeat itoe dakwaan pada Albert poenja diri. Officier jang djadi kapala dari itoe pamereksaan laloe panggil Albert mengadep boeat disoeroe membela dirinja

dari itoe dakwaan jang berat. Tapi Albert melengken mendjawab dengan soeara dingin:

„Akoë tida ingin kasi katerangan apa apa.”

Mendenger ini oetjapan dari itoe officier moeda, semoea orang jang dateng dengerken djalannja itoe pamereksaan, djadi sama heran dan sama menggrendeng boeat menjataken tida senang hatinja. Dengan roepa roepa tjara marika mengasi kentara, jang marika poenja sympathie ada di fihaknja itoe officier moeda dan tida sakali kali di fihaknja kolonel Danglars. Marika tida bisa diilangken doegahannja, bahoea boeat ia poenja perboeatan pada ia poenja kolonel, kapitein de Morcerf moesti ada mempoenjai satoe alesan jang pantes. Boekantah kolonel Danglars sendiri di moeka itoe pamereksaan soeda bilang, bahoea antara marika berdoea ada satoe perkara perse-lisihan jang soeda lama. Pastilah, di itoe pertemoean jang paling blakang kolonel Danglars soeda bitjara tentang itoe perkara dengan tjara jang tida bisa ditrima baik oleh de Morcerf dan lantaran itoe soeda terbit itoe perkara penjerangan.

„Kapitein de Morcerf,” begitoe kadengeran soearanja officier jang pimpin itoe pamereksaan sekarang ditoedjoeken dengan keren pada itoe pesakitan moeda, „kaoe poenja perkara ini boekannja satoe perkara ketjil. Kae soeda tjoekoep lama bekerdja di dalem balatentara, boeat boleh dianggep tida taoe, apa hoekoemannja jang moesti didjatoken boeat satoe perboeatan seperti jang

kaoe telah lakoeken. Kita orang semoea, jang telah dapet kasempatan boeat awasken kae poenja kala-koean di medan perklaian, kita orang semoea taoe, bahoea kae ada satoe officier jang gagah brani, bahoea kae ada satoe officier jang tida itoeng kalametan diri sendiri di dalem kawadjiban membela pada Frankrijk. Dari lantaran itoe kita semoea ada merasa sajang padamoe. Maka djanganlah kae sekarang bikin kawadjiban kita djadi lebi berat lagi boeat dilakoeken. Boekalah kae poenja bibir, dan tjeritakenlah apa jang soeda kadjadian antara kae dan kolonel Danglars, sebab kita semoea taoe, djikaloe tida kapaksa oleh satoe alesan jang patoet, tentoelah kae tida aken berboeat itoe kalakoean menjerang pada kae poenja officier saatasan."

„Akoet tetap membantah boeat membri katerangan apa-apa. Djanganlah kae sekarang memaksa lebi lama. Di mana akoet soeda ambilsatoe poetoesan, berales atas akoet poenja kahormatan sebagi saorang bangsawan, di sitoelah akoet tida bisa menjingkir lagi."

„Djikaloe begitoe kae tida sangkal apa jang orang soeda toedoeh kae berboeat?"

„Akoet mengakoe jang akoet soeda menjerang."

„Lantaran kae kapaksa aken berboeat begitoe, boekan?"

„Kae sendiri denger, tadi kolonel Danglars menerangkan bahoea antara kita berdoea ada satoe rasa-permoesoean jang berasal soeda dari doeloe doeloe."

„Tapi kaloe tjoema lantaran itoe rasa permoe-soean sadja, moestahil sakali kaoe lantes bisa loepaken kaoe poenja perhoeboengan dengan kaoe poenja officier-pembesar?”

„Lain dari apa jang akoe soeda oetjapken, akoe tida bisa kasi iain lain katerangan lagi.”

„Apatah soeda tetap begitoe kaoe poenja kaininginan?”

„Ja.”

Di ini saat di itoe persidangan djadi sepi sakali, tida ada satoe soera jang kadengeran. Dan ini kasepian menindes perasaannya semoea orang jang ada di sitoe, seperti kasepiannya satoe koeboer. Marika semoea merasa, bahoea kapitein de Morcerf ada mempoenjai satoe alesan resia boeat tida mae belaken dirinja sendiri, maskipoen lantaran ini ia poenja djiwa sendiri bisa djadi linjap.

Kolonel Danglars poenja mata jang ketjil djadi bersorot, seperti sorot matanja satoe binatang boeas jang dekat mae menerkam korbannya. Tjobalah ia brani tentoelah ia aken menjataken dengan soera njaring tentang kaboengahan hatinja. Albert poenja kalakoean sendiri bikin ia djadi sanget gampang melakoeken ia poenja bagian dari itoe persakoetoean, boeat jang mana memang ia telah dateng di Afrika.

Sasoedanja dikasi satoe tanda oleh pemimpinnja, semoea officier officier jang djadi anggota dari itoe madjelis pamereksaan bangoen dari tempat doedoeknja. Marika masoek di satoe roeangan

lain boeat berempoeek tentang vonnis jang moesti didjatoken. Di itoe waktoe soldadoe soldadoe jang ada di itoe kamar-pamereksaan oetjapken kainginannja, soepaja Albert, sabelonnja djadi terlaloe kasep, kasi itoe katerangan jang perloe boeat belaken perboeatannja, soepaja djanganlah ia djadi korban jang begitoe gampang boeat kolonel Danglars poenja napsue menganiaja jang begitoe kedjem. Koetika denger namanja ini kolonel diseboet, di antara itoe soldadoe soldadoe ada bebrapa jang lantes kaloearken soeara menjatji dan memaki pada alamatnja ini kolonel. Dengan berame marika laloe mendesek ka djoe-roesannja tempat saksi saksi. Marika maoe amoek itoe kolonel sampe mati, dan sakalian toeloeng Albert kaloear dari itoe tempat pengadilan. Tapi soldadoe soldadoe pendjaga toedjoeken marika poenja bajonet pada itoe sarombongan soldadoe, jang saking tjintanja pada marika poenja kapitein, soeda moelai maoe lakoecken perboeatan gila gila, dan dengen begitoe sarombongan itoe kena didesek sampe kaloear.

Djoestroe di ini saat anggota anggota kaloear kombali dari itoe roeangan resia. Marika kombali di marika poenja tempat masing masing, tapi tinggal berdiri di samping korsinja. Orang melengken perloe awasken marika poenja paras moeka jang keren, boeat bisa taoe, begimana boenjinja itoe hoekoeman jang sabentar lagi aken dioetjapken.

Albert, dengen kadoea tangannja ditakep di

dadanja, memandang pada hakim hakimnja, dengan tjara jang tida sedikit mengataraken kedernja. Melengken ia poenja bibir ada gojang sedikit, tapi salainnja itoe ia tinggal sabar seperti djoega boekan ia poenja njawa jang terantjam bahaya binasa.

„Kapitein de Morcerf,” kata itoe president pengadilan dengan soeara jang njata kadengeran sedihnja, „kaoe poenja kawan kawan officier, begitoe djoega akoe, moesti njataken kae bersala dalem apa jang orang telah toedoe padamoe. Kae sendiri tida ada kasi sedikit kasempatan boeat kita bisa timbang perkara perkara jang bisa mengentengken kae poenja kasalahan.”

Di sini ia brenti bitjara sebentar, dan dengan stangannja oesoet ia poenja djidat jang basa dengan kringet.

Kamoedian dengan soeara plahan ia menanja :

„Apatah kae tida mae bilang apa apa boeat mengentengken kasalahanmoe?”

„Tida soeatoe apa,” mendjawab Albert dengan soeara tetap. Itoe officier oesoet tenggorokannja, dan dengan paksa soearanja boeat bisa kaloe ar dengan lantjar, ia berkata :

„Poetoesannja ini pengadilan adalah jang kae moesti ditoeroenken dari kae poenja pangkat militair. Kae poenja perhiasan poendak, kae poenja pedang dan semoea tanda tanda dari kae poenja pangkat di dalem balatentara aken dirampas dari dirimoe. Kamoedian kae aken dibawa kembali ka dalem pendjara, dan di sitoe kae

aken ditoetoeap sabegitoe lamanja sampe kolonel nanti tetapken ka oe poenja hari hoekoeman. Di itoe hari ka oe aken dibawa ka aloen aloen kota Constantine, dan di sana aken ditembak mati soepaja bisa didjadiken toeladan boeat semoea jang saksiken itoe hoekoeman didjalanken, bahoea atoeran militair moesti dipegang dengen tegoeh di dalem balatentara."

Koetika denger ini poetoesan, kapitein de Morcerf manggoetken kapalanja, tapi teroes tinggal boengkem.

"Sekarang pengadilan soeda lakoeken ia poenja kawadjiban," kata lagi itoe officier. "Maka sekarang djoega ini madjelis dikoebraken dan tinggallah pada kolonel aken tetapken hoekoeman jang telah dipoetoesken."

Danglars ampir tida bisa tindes kainginan boeat menjataken girangnja lantaran ini poetoesan. Di antara penonton penonton tida sedikit adanja Albert poenja kawan kawan, jang lantaran meliat Danglars poenja moeka di itoe waktoe, djadi merasa bernapsoe aken tjekek lehernja itoe kolonel, maskipoen oleh kerna itoe marika nanti moesti djadi toeroet mendjalani hoekoeman bersama sama Albert.

Tapi Danglars tida bikin lebi pandjang lagi itoe oepatjara. Dengen soeara njaring ia berkata :

"Ako e tetapken jang kapitein de Morcerf besok moesti mendjalani hoekoemannja, jaitoe di waktoe matahari terbit."

Diserang moesoeh.

Abdel-Kader poenja koeboe koeboe letaknja ada di tepinja satoe soengi jang djaoenja kira kira ada satoe hari perdjalanan dari kota Constantine.

Sadari ia moesti lepaskan ini kota dalem tangannya moesoe, itoe panglima perang tida ada mempoenjai lain kainginan jang lebi keras dari pada reboet kombali itoe kota jang begitoe penting boeat kaoemnja.

Di harian pengadilan perang preksa Albert poenja perkara Abdel-Kader lagi doedoek di moeka tendanja. Ia lagi berpikir, apatah ia baek toenggoe datengnja sakawanan bangsa Badoei, jang menoeroet kabar, sekarang sedeng ada di dalem perdjalanan menoedjoe ka ia poenja tempat, atawakah boleh lantes sadja menjerang orang Fransch dengan mengandel atas ia poenja tenaga sendiri.

Di tenga tenga ia lagi menimbang ini perkara jang penting, mendadak ia denger soearanja banjak koeda mendatengin. Lekas ia soeroe satoe adjudantnja aken tjari taoe, siapa adanja itoe orang orang jang baroe sampe. Ini adjudant sigra djoega soeda kombali lagi dengan membawa kabar bahoea itoe orang orang jang baroesan sampe, adalah itoe kawanan Badoei jang soeda begitoe lama ditoenggoe-toenggoe.

„Baeklah,” mendjawab Abdel-Kader, „sekarang soeda sampe temponja boeat kita bongkar ini koeboe koeboe.”

„Marika ada bawa saorang tawanan, toeankoe, kata lagi itoe adjudant.

„Saorang tawanan?”

„Satoe anak lelaki bangsa Arab, jang marika telah dapetken tida djaoe dari sini, di pinggir laoet pasir. Gerakan gerakannya itoe anak telah terbitken marika poenja tjoeriga, apatah betoel ia ada saorang Arab atawakah satoe mata mata orang Fransch jang dengen menjaroe dateng menjoeloe di kita poenja tempat.”

„Apatah itoe orang tangkepan tida kasi keterangan apa apa tentang dirinja.”

„Ia ada saorang gagoe, atawa brangkali poera poera tida bisa bitjara.”

„Begitoe? Akoe maoe liat sendiri itoe orang tawanan. Anterlah ia kamari.”

Mendengar ini prenta dari toeannya, itoe adjudant berlaloe, sasoedahnja membri salam menoe-roet kabiasaanja orang orang Islam.

Tida bebrapa meniet kamoedian doea orang Badoei dateng di moekanja Abdel-Kader. Dengen marika poenja pedang, marika giring satoe anak jang berdandan seperti saorang Arab. Di moeka Abdel-Kader anak ini djatoken dirinja di atas loetoetnja dan tjoem Abdel-Kader poenja kaki.

Sasaat lamanja ini panglima perang awasken sadja gelagatnja itoe anak, jang berloetoet di

moekanja. Kamoedian ia kasi tanda, soepaja itoe doea orang Badoei berlaloe dari sitoe.

Sasoedahnja ia laloe mengoetjap dalem bahasa Arab

„Bangoenlah, anakoe.”

Tapi itoe anak tida bergerak.

„Apatah kae bisoe?” menanja Abdel-Kader dengan mesam. „Atawakah soeda loepa bahasa sendiri?”

Itoe anak moeda angkat moekanja dan koetika dapet liat Abdel-Kader bermesam, ia berkata dalam bahasa Fransch:

„Oh, Abdel-Kader, kasianilah akoe, jang sekarang berloetoet di moekamoe. Kasianilah akoe jang begitoe tjilaka.

„Kae sekarang soeda bisa bitjara lagi?” bales menanja Abdel Kader dalem itoe bahasa djoega. „Apatah toean d'Armilly soeda merasa djemoe membantoe itoe penjamoen penjamoen bangsa Fransch, atawakah ia anggep pakerdjaan mata-mata lajik dilakoeken sasoedanja itoe hari mengoetjapken pikiran pikiran jang begitoe moelia di dalem itoe roema makan?”

„Kae kenalken akoe poenja diri,” kata Eugenie, sebab itoe anak Arab jang berloetoet di moekanja Abdel-Kader memang boekannja lain orang, tapi adalah kita poenja kenalan lama Leon d'Armilly alias Eugenie Danglars.

„Sadari tadi kae baroe masoek di sini, akoe soeda kenalken kae poenja roepa. Lantaran itoe

lah maka akoe soeda soeroe itoe orang orang pengikoetkoe berlaloe.”

„Kaoe kira sadja, kaoe taoe, akoe ini sabetoel-nja siapa, tapi toch tida begitoe.”

„Kaoe toch ada itoe anak moeda, jang soeda kasi dirinja didjadiken taroan boeat palemperan dadoe antara akoe dan kapitein de Morcerf di itoe roema makan ketjil di kota Constantine?”

„Akoel ada saorang prampoean” mendjawab Eugenie dengan saderhana.

Mendengar ini oetjapan, Abdel-Kader djadi sangeet terkedjoet. Kamoedian ia pegang tangannja Eugenie, pimpin ini nona ka satoe tempat jang dapet lebi banjak penerangan, dan di sini ia awas-ken moekanja kita poenja gadis dengan lebi teliti.

„Betoel begitoe,” ia kamoedian kata samenta-ra lepaskan tangannja Eugenie. „Dan siapa kaoe poenja nama?”

„Eugenie Danglars.”

„Gadisnja kolonel baroe dari balatentara Franch di dalem kota?”

„Akoel merasa maloe moesti mengakoe, bahoea betoel akoe ada poetrinja kolonel Danglars. Ajah-koe soeda tida ada hak lagi boeat lebi lama dapet akoe poenja katjintaan atawa kahormatan. Djoega akoe dateng di sini, boekan seperti anak dari akoe poenja ajah, hanja seperti toenangan-nja satoe officier moeda, jang ajahkoe maoe soeroe hoekoem mati, kaloe sadja sekarang ia belon berboeat begitoe. Akoe dateng di sini

dengen maksoed boeat dapetken kae poenja perteloengan, soepaja bisa toeloeng djiwanja kapitein Albert de Morcerf."

"Itoe officier moeda dan gagah-brani jang ada djadi akoe poenja tentangan melempar dadoe di itoe roema makan?"

"Benar."

"Betoel kapitein de Morcerf ada akoe poenja lawanan di medan perang, tapi kabar kabar tentang ia poenja kabranian di dalem medan perklaian, tida oeroeng soeda bikin akoe sanget soeka padanja. Apatah jang ia soeda berboeat, maka ajahmoe telah djadi begitoe moerka padanja, hingga sekarang mae tiwasken djiwanja itoe officier moeda?" Abdel-Kader menanja.

Mendengar ini pertanjaan, Eugenie dengen teroes terang tjeritakeh segala apa jang soeda kadjadian pada itoe orang asing, dari siapa sekarang ia melengken bisa harep perteloengan aken singkirken Albert poenja djiwa dari bahaja kamatian.

Sasoedanja selesah toetoerken itoe riwayat, Eugenie tambaken poela katerangannya:

"Albert telah bilang padakoe, ia poenja djiwa soeda tida bisa ditoeloeng lagi, kaloe tida kae kabetoelan bikin penjerangan di kota. Sasoedanja dengar ini oetjapan, dengen tida kasi taoe apa apa padanja tentang akoe poenja kahendakan, dan dengen tida kasi taoe pada siapa djoega, akoe lantes kaloe ar dari kota dan djalan kamari. Dengen menjaroe seperti satoe anak Arab jang

gagoe, akoe telah dapet sanget banjak kasoesa-
han dan kasengsaraan di tenga laoetan pasir,
tapi achir achir bisalah djoega akoe mendekati
kaoe poenja pasanggrahan. Dan tadi pagi, koe-
tika masi pikir pikir, boeat mentjari akal, de-
ngen tjara begimana akoe moesti liwatken kae
poenja kawan kawan pendjaga, akoe tiba tiba
kena ketawan oleh kae poenja kaoem Badoei. O,
toeankoe, sasøedanja akoe moesti tanggoeng se-
moea ini kasengsaraan, boekankah tida bisa dja-
di jang kae aken toelak akoe poenja perminta-
an, dan biarken sadja akoe poenja toenangan di-
tembak mati seperti andjing!"

Abdel-Kader pikir pikir sabentar dan kamoed-
ian mendjawab :

„Djikaloe akoe sekarang toeloeng lepaskan ka-
pitein de Morcerf dari bahaya kematian jang me-
ngantjam padanja, boekankah dengan tjara begi-
toe akoe melengken aken toeloeng djiwanja sa-
toe moesoeh, jang, siapa taoe, di kamoedian hari
brangkali aken bisa mengasi banjak soesa pada
akoe sendiri?!!

Akoe melengken bisa, ambil poetoesan boeat
meloeloesken kae poenja permintaan, djikaloe
disertakan perdjandjian, apabila akoebisa ber-
hasil dalem ichtiarkoe aken melepaskan kapitein
de Morcerf dari bahaya kematian, ia moesti ting-
gal djadi orang tawanan dalem tangankoe, sam-
pe nanti ini paperangan soeda berachir."

„Semoea, semoea kae poenja permintaan akoe

maoe loeloesken, asal sadja ia poenjadiwa bisa katoeloengan," kata Eugenie dengan tida sabaran.

* * *

Sasoedanja poetoesan dari itoe pengadilan-perang dibatjaken pada Albert, dan sasoedanja ditentoeken temponja ia moesti mendjalanken ini hoekoeman, kita poenja officier moeda ini sigra dibawa kombali ka ia poenja tempat pemboeian, samentara kolonel Danglars masi tinggal dalem ia poenja pondok sendiri boeat toelis satoe soerat pada Madame Herminie, ia poenja istri, aken mengasi taoe tentang berhasilnja ia poenja daja aken membinasakan poetranja Mercedes.

Dan kabar jang ada dibawa oleh ini soerat, oleh Madame Herminie soeda diteroesken pada Mercedes dalem ia poenja soerat jang sanget kedjem itoe, dengan mengakoe seperti djoega ia soeda dapet itoe wartaan dari Kantor-Perang di Parys.

Sasoedanja selesih menoelis itoe soerat dan mengirim itoe dengan satoe orang pasoeratan, kolonel Danglars merasa menjesel, jang ia tida kombali sendiri ka Parys aken membawa itoe kabaran. Baron Danglars tida soeka sama pengidoepan militair, apa lagi pengidoepan militair di medan-perang, dan sebab sekarang ia mendoega, Albert tentoe tida nanti bisa loepoetken dirinja dari itoe hoekoeman mati jang aken didjatoken padanja, di waktoe matahari terbit, maka djoega ia tida taoe, ada apa lagi perloenja boeat ia tinggal lebi lama di itoe tempat.

Ia sigra panggil mengadep ia poenja adjudant.

„Apatah kae soeda pili itoe anem soldadoe, jang besok moesti djalanken hoekoeman mati pada de Morcerf?” menanja kolonel Danglars pada adjudantnja, koetika ini officier dateng mengadep.

„Akoel soeda dapet sedikit kesoeshan aken bisa dapetken itoe anem orang jang maoel tembak mati pada de Morcerf,” mendjawab ini officier. „Tapi achir achir akoe toch soeda dapetken djoega. Soldadoe soldadoe semoea ada taro soengkan berat sekali pada dirinja itoe kapitein, dan dari hal itoe kae boleh pertjaja, marika ten'oe aken menembak djitoe di hatinja itoe orang hoekoeman, soepaja djangan sampe ia-ini moesti terlaloe banjak pikoel sengsara.”

„Djadi soeda boleh kita sekarang anggep de Morcerf seperti saorang jang soeda mati?”

„Akoel poenja kapala akoe brani djadikan tanggoengannja, jang ia tida alamken naeknja matahari pada esok hari.”

Kolonel Danglars laloe teeken sapotong kertas jang ada di atas ia poenja medja, jang ia kamoe-dian angsoerken pada ia poenja adjudant.

„Inilah kae poenja soerat-kaangkatan djadi kapitein. Kae diwadajibken mendjadi commandant dari kapitein de Morcerf poenja barisan.”

Ini kapitein baroe trima itoe soerat dengen sorot girang di moekanja.

„Kae moesti djaga jang itoe hoekoeman dila-

koeken sabegimana moestinja," kolonel Danglars kasi inget lagi, "kaloe tida begitoe kaœ poenja soerat kaangkatan djadi kapitein tida ada harganja sama sakali."

"Kaoe boleh pertjaja atas itoe hal. Besok, di waktœ matahari moelai terbit, kapitein de Morcerf soeda aken djadi mait."

Sasoedanja mengoetjap begini, itoe bekas adjutant mengasi hormat militair dan sigra berlaloe dari itoe roeangan.

Saperampat djam kamoedian dari itoe pertemoean, kolonel Danglars, dengan kasi alesan maœ bikin ronda di moesoe poenja tempat tempat menangkis, dengan sendirian kaloe ar dari benteng dan dari kota, boeat tida kombali lagi di sitoe.

.....

Lontjeng di tempat djaga mengoetaraken djam doeabelas tenga-malem.

Dalem ia poenja kamar toetoepan jang soenji, Albert djalan moendar-mandir dari oedjoeng jang satoe kaoedjoeng jang lainnja. Ia poenja paras moeka menoendjoeken bahoea ia poenja hati ada terharoe, sabegimana pantesnja saorang jang taoe, bahoea malem ini adalah malem jang pengabisan dari ia poenja pengidoepan. Tapi biarlah ia poenja hati ada terharoe, toch Albert de Morcerf ada bersedia aken menerima ia poenja nasib, dan

mendjalani ia poenja hoekoeman ditembak mati dengan hati gaga dan tida terkedjoet, sabegimana lajiknja saorang laki-laki jang sedjati.

Ia soeda selesih toelis satoe soerat pandjang aken membilang slamet tinggal pada Eugenie, dalem soerat mana ia ada mengasi kapastian, bahoea ia poenja tjinta pada ini nona, jang ia soeda pandeng seperti toenangannja, aken tinggal tetap sampe di tempat jang baka. Poen pada ia poenja iboe Albert soeda toelis soerat, aken, minta, soepaja ini iboe anggep sadja seperti ia soeda binasa di medan perang, seperti korban boeat Frankryk poenja perkara. Sekarang, sa-soedanja selesih menoelis doea soerat ini, ia tida ada apa apa lagi jang moesti dioeroes, melengken moesti toenggoe sadja sampe soeda dateng waktoenja boeat ia moesti menerima ia poenja hoekoeman.

Soeara jang pengabisan dari lontjeng jang mengoetaraken djam tenga-malem masi belon silem, koetika dengan mendadak ada kadengeran soearanja meriam menderam dan berbareng dengan itoe satoe granaat meletoep di temboknja roema pendjaga.

Sasaat itoe djoega segala orang djadi riboet.

„Penjerangan moesoeh ! penjerangan moesoeh !” marika bertreak. Trompet trompet sigra berboenji boeat mengasi tanda pada soldadoe soldadoe aken bersiap boeat melawan moesoeh poenja gerakan. Dengen saparo telandjang, tapi

dengen sendjata siap di dalem tangannja, laskar Fransch lari kaloear dari masing masing tempat pondokannja.

Di loear kota meriam tida brenti moentaken peloeroenja dan roepanja seperti djoestroe tempat di mana tempat tahanan ada berdiri sekarang ini ada di djadikan poko boeat orang Arab poenja penembakan.

Api jang kaloear dari moeloet meriam meriam menerangi tembok tembok benteng, dan di dalem ini panerangan, orang-orang Fransch dapet liat, bahoea ada banjak sakali orang orang Arab jang soeda pandjat tembok tembok itoe dan sabentar lagi aken lompat masoek di dalem benteng.

„Ia-itoelah pasoekannja Abdel-Kader!” kata itoe soldadoe soldadoe Fransch, jang moelai ilang atoerannja, kerna tida ada saorang jang memimpin marika poenja perlawanan.

„Siapkenlah sendjatamoe! Madjoe! Boeat Frankryk dan boeat kamenangan!”

„Alah Bismillah!” kadengeran orang orang Arab bales mendjerit, aken kagetken hatinja moesoe, dan boeat tambahkan napsoenja kawan kawan sendiri. „Matikenlah itoe perampok perampok negri orang.”

Panembakan meriam sekarang kadengeran djadi bertamba seroeh.

Tapi boekanlah ada maksoednja kita poenja tjerita aken riwayatken itoe paperangan di moeka kota Constantine. Pambatja-pambatja jang maoe

taoe lebih banjak tentang ini perklaian-malem jang sanget hebat, marika boleh dapat batja itoe di banjak matjem-matjem boekoe hikajat. Kita poenja maksoed melengken aken menilik nasibnja kapitein de Morcerf.

Barisan jang diwadjabken mendjaga itoe tempat pemboeian, di mana Albert ada ditahan, koetika terdjadi itoe penjerangan dari orang Arab, semoea pada masoek didalem gang. Marika roeboehken pintoe kamar tahanan jang terkoentji dan sigra lepaskan Albert dalam kamerdikaan.

„Orang-orang Arab lagi bikin penjerangan di pintoe kota,” kata satoe Luitenant moeda. „Disini, ambillah akoe poenja pedang, dan pimpinlah kita melawan penjerangannya moesoeh.”

„Akoekoe ada saorang tawanan dan soeda di-poetoes hoekoem mati. Akoekoe soeda diloetjoetken dari pangkatkoe dan soeda tida ada hak aken memegang pedang,” mendjawab Albert.

„Omongan tida bergoena. Sekarang boekan temponja aken kita bertengkar. Liatlah.

Di itoe waktokoe djoestroe ada meledak satokoe peloeroe jang terisi api Benggala, peloeroe mana ada djato di itokoe roema djaga, jang sigra djoega lantaskoe djadi kemakan oleh api.

„Roema pendjaga terbakar” ada kedengaran berapa soera berterek. „Larikenlah dirimokoe sakalian.”

Mendenger ini perkataan perkataan jang menoendjoeken bahoea soldadoe soldadoenja soeda

moelai toeroen kabraniannja boeat melawan, Albert samboet itoe pedang jang tadi ditawarken padanja.

„Di manalah adanja kolonel Danglar's?" ia menanja.

„Kita tida taoe," mendjawab itoe luitenant moeda. „Ia poenja tenda ada kosong, dan itoe kolonel tida bisa dapet ditjari di mana-mana. Orang bilang, ia soeda diam diam minggat kaloe ar dari ini benteng."

„O, itoe orang pengetjoet!" menjelah Albert.

„Kaoe moesti pimpin pada kita semoea," sekarang kata itoe soldadoe soldadoe dengan berbareng.

„Kaoe moesti djadi kita poenja kolonel," kadedgeran lagi laen soeara bitjara.

„Madjoe! Madjoe, soldadoe soldadoekoe! Toelaklah penjerangan moesoeh!" berseroe Albert. Dan koetika ia oetjapken ini perkataan sembari ajoen-ajoenken ia poenja pedang di atas ia poenja kapala, di terangnja tjahaja api ia poenja moeka kaliatan seperti bersorot girang, sebab sekarang ia tida oesa djato djadi korban dari peloeroenja soldadoe hoekoeman, hanja boleh tjari kamatian jang moelia di hadepan moesoeh.

Api jang membakar itoe roema pendjaga soeda mendjilat mendjilat ka koelilingan djoeroesan, ditioep oleh satoe angin santer.

Albert, dengan diiring oleh kawan-kawannja, dengan tida pikir pandjang lagi, laloe lemparken dirinja dalem iloe laoetan api dan lari menoedjoe ka tembok tembok benteng jang terantjem.

Di djalanan djalanan jang sempit di saloeroe kota ada kaliatan terdjadinja itoe perklaian jang kedjem. Di mana mana ada meletak soldadoe soldadoe mati atawa loeka berat dan tjoema menoenngoe kamatian. Di mana mana ada kaliatan meletoesnja peloeroe peloeroe granaat, jang moentaken kamatian dan kabinasaan pada segala orang jang terlanggar olehnja.

Kota Constantine soeda terbakar di banjak tempat dan hawa oedara jang penoe dengan baoenja welirang dari obat pasang ada kadengeran menggeter oleh gemoeroenja soera tangis dari itoe berriboe riboe orang prampoean dan anak anak ketjil, jang dipaksa kaloe ar dari roemanja lantaran bahaja api.

Lantaran mendadaknja itoe penjerangan dari orang Arab, dan lantaran ditinggalken oleh marika poenja kolonel, hingga tida ada satoe orang jang memimpin dan mengatoer, soldadoe soldadoe Franschi tida bisa oendjoeken perlawanan sabegimana moestinja. Dan marika, dari blakangnja marika poenja tempat tempat semboeni, melengken mendjawab dengan lembek sekali pada moesoeh poenja panembakan. Tapi koetika marika dapet liat Albert, lantes djoega marika dapet napsoe baroe dan marika semoea pada hoeboengken dirinja pada itoe barisan ketjil jang dateng dari tempat pendjagaan.

„Madjoe, anak anakkoeh,” Albert berseroeh.
„Madjoelah ka tembok tembok kota.!”

Orang orang Arab soeda banjak jang dapet masoek di dalem kota dengan pandjat tembok tembok atawa dengan liwat di lobang lobang, jang dibikin di tembok tembok itoe oleh marika poenja peloeroe peloeroe meriam. Kaloe marika tida bisa dioesir kombali, soeda bisa ditentoeken jang kota Constantine aken djadi terlepas dari tangannja orang Fransch.

Maskipoen saben satindak ada bebrapa dari ia poenja kawan kawan djato tergoeling di atas tana lantaran terlanggar peloeroe moesoe, dengen tida keder Albert madjoe teroes menerdjang pada moesoeh.

„Sabar!” ia berseroeh. „Sekarang dengen berbareng tembak, dan ambil toedjoean pendek...”

Sabelonnja ia bisa oetjapken perkataan „Tembak” jang soeda ada di moeloetnja, dengen mendadak ada kaliatan Eugenie di atas tembok.

„Tahan!” ini nona bertreak. „Albert akoe soeda berdjandji, jang kae aken djadi Abdel Kader poenja orang tawanan. Serahkenlah dirimoe.”

Sekarang kaliatan Abdel-kader dateng di sampingnja Eugenie.

„Kae soeda denger omongannja ini nona,” ia berkata dengen ia poenja pedang diatjoengken di atas kapalanja Eugenie. „Toeroetlah ia poenja permintaan, kaloe tida, tentoe ini gadis djadi binasa lantaran disambit oleh ini sendjata.”

„Akoe poenja djiwa toch soeda dikorbanken, dan akoe tida perdoeli, siapa jang ambil,” men-

djawab Albert. „Satoe pahlawan Fransch bisa menerima kamatian, tapi tida bisa djadi tawanan moesoeh.“

Saselesehnja ia mengoetjapken ini perkataan perkataan, lantes ia boeang ia poenja pedang dan telandjangken dadanja.

„Soldadoe soldadoe,“ ia kamoedian kata dengan ditoedjoeken pada pasoekannya sendiri, „toedjoekenlah sendjatamoe di hatikoe. Matikenlah akoe ini!“

Dengen lebi tjepet dari menjalanja kilat Eugenie lompat toeroen dari ia poenja tempat berdiri jang tinggi dan lemparken dirinja di Albert poenja dâda.

„Tembaklah dan matiken akoe sakali,“ ia berkata.

Itoe soldadoe soldadoe Fransch tida berlakoe limboeng. Dengan berbareng marika semoea lantes lempar marika poenja alat sendjata, dan seperti tjoema dengan satoe soeara sadja marika mendjawab :

„Kita orang tida bisa boenoe kita orang poenja kapitein. Abdel Kader, Constantine ada di dalem koeasamoe. Kita orang semoea menjerah.“

Sheik-ul-Islam

Kasoedahannja penjerangan kota Constantine adalah doea riboe soldadoe Fransch jang tiwas atawa loeka, samentara djoemblanja orang Arab jang kena dibinasaken koerang lebi ada sariboe banjaknja.

Abdel-Kader masoek di dalam kota dengan oepatjara besar dan ia dijamboet seperti satoe radja oleh pendoedoek-pendoedoek bangsa Moor dari itoe kota, jang toch baroe berapa minggoe berselang telah bersoempa aken berlakoe setia pada orang Fransch.

Kira-kira doea riboe orang dari barisan Fransch soeda bisa oendoerken diri di waktoe perkelaian masi berdjalan, sedeng katinggalannja jang sariboe, jang djato djadi orang tawanan dalem Abdel-Kader poenja tangan, soeda dilepas kembali seperti gantian dari sariboe orang tawanan bangsa Arab jang dilepaskan oleh orang Fransch.

Tjoema Albert de Morcerf, Eugenie dan Louise d' Armilly sadja jang oleh Abdel-Kader masi tida dilepas kembali.

Eugenie Danglars dikasi berapa perangkat pakean prampoean oleh Leon d' Armilly, dan sasoedanja kadjadian ini, itoe nona jang sedikit adjaib pikirannja tida perna menjaroe djadi lelaki kembali.

Abdel-Kader perlakoeken itoe tiga sobat tida seperti orang tawanan, hanja lebi-lebi seperti te-

tamoe dari deradjat agoeng. Marika di kasi tempat tinggal di dalem astana, di dalem mana ia sendiri ada mondok.

Sasoedanja kota Constantine djato, orang Fransch tida ada bikin penjerangan apa apa boewat tjoba reboet kombali itoe tempat dari tangan moesoenja. Begitoe djoega Abdel-Kader tida ada kaliatan berdaja aken oesir orang orang Fransch lebi djaoe dari negrinja. Kaliatannja seperti djoega doea doea fihak masi riboet memperbaeken masing masing karoesakannja.

Kira kira doea minggoe sasoedanja kedjadian hal hal jang ditjeritaken dibagian moeka, Abdel-Kader soeroean satoe boedjang aken minta Albert dan Eugenie ketemoe padanja. Belon perna Eugenie keliatan begitoe elok seperti di itoe hari. Berapa saat lamanja Abdel-Kader mengawasken kita poenja gadis ini dengan sedikit kesima, dan ke-moedian ia laloe mengawasken Albert jang berdiri di sampingnja ia poenja toenangan. dengan gagah dan girang, tapi toch dengan tida mengilangken hormatnja pada ia poenja pelindoeng.

„Pantes sekali kae ber-Joea djadi pasangan,” achir achir Abdel-Kader berkata. „Dan apa kae orang masi tetap menjinta satoe pada lain?”

„Sampe selama-lamanja,” mendjawab Albert.

„Sampe di achirnja djaman,” Eugenie toeroet mendjawab dengan soeara tertahan, sementara pipinja beroba djadi mera.

„Demi Allah,” kata itoe kapala Arab dengan

tarik tarik djenggotnja. „Akoë tida taoë, apa moesti bikin dengan kaoë orang.“

Eugenie dan Albert mesam mendengar ini oetjapan, kerna marika kira jang Abdel-Kader berkata begitoe tjoema boeat memaen.

„Kita orang ada kaoë poenja orang tawanan.“ Albert mendjawab. „Kaoë boleh bikin dengan kita kita orang menoeroet kaoë poenja soeka, sebab poenja nasib ada didalem kaoë poenja koewasa.“

„Ah, tjoba betoel begitoe keadaannja, tentoelah akoë aken bilang :

Berangkatlah dari sini, anak anakkoë. Berlaloelah dari ini medan perang jang kedjam. K mbalilah ka Frankryk, dimana kaoë bisa menika satoe dengan laen, dan tjarilah kaoë poenja per-oentoengan disana. Tapi kaoë ada orang orang Christen, jaitoe Kafir dalem kita poenja mata dan Sheik-ul-Islam baroesan ada kaloearken perenta bahoea semoea orang Christen jang kedapetan di bilangan Algiers moesti dibinasaken.“

„Dan apatah kaoë moesti menoeroet sadja apa maoenja itoe Sheik?“ menanja Albert, samentara Eugenie djadi poetjat parasnja dan moelai gemeter di seloeroe badannja.

„Ia ada djadi kepala dari antero agama Islam. Di antara kita orang ia poenja pangkat ada sama sadja seperti Paus di antara orang Katholiek. Akoë ada mempoenjai koeasa paling tingi dalem segala oeroesan-oeroesan jang berhoëboeng dengan pengatoeran negri, tapi itoe Shek-ul-Islam

poenja kahendakan dalem hal oeroesan agama akoe tida koeasa bantah. Djikaloe akoe tida menoeroetia poenja kahendakan, segala orang Moslim tida nanti maoe liat mata lagi padakoe, dan nanti aken djaoeken dirinja dari tempatkoe, seperti djoega akoe ini ada mengandoeng penjakit jang menoelari. Poen akoe poenja soldadoe-soldadoe toeroet prentakoe lagi."

"Kaoe soeda perlakoeken kita orang boekannya seperti orang tawanan, tapi seperti orang orang tetamoe," Albert kata lagi.

"Dan akoe merasa menjesal, jang akoe tida bisa teroes perlakoeken pada kaoe orang, sabegimana bisanja akoe telah berboeat," sekarang Abdel-Kader membilang dengen teroes terang. "Itoe Sheik ul Islam ada soeroean orang boeat kasi taoe padakoe, bahoea ia aken dateng kamari. Sekarang ia soeda ada di deket sini, dan besok brangkali aken sampe di Constantine. Kaloe ia dapetken kaoe orang masi ada di sini, tentoelah ia nanti aken prenta boeat bakar kaoe bertiga dengen idoep-idoepan."

"Tapi hal jang begitoe ada melanggar segala atoeran kamanoesiaän," membantah Eugenie dengen sanget terkedjoet.

"Toch ia poenja pengiring-pengring jang gila agama aken lakoeken itoe prenta, dan djikaloe akoe tida sala denger, kaoe poenja kaoem, kaoem Christen doeloe poen perna bakar mati orang orang jang memoedja lain roepa agama dari marika poenja agama sendiri. Sekarang, boeat bikin terang

padamoe doedoeknja perkara dengan pendek, akoe kasi taoe, kaoe-orang moesti lantes berlaloe dari ini kota. Akoe soeda tida ada kamampoean boeat lindoengken kaslamatanmoe lebi lama lagi. Poen akoe tida brani soeroean kawan kawankoe anterken padamoe. Kaee moesti pergi ka Oran dan di sanalah kaee orang nanti bisa-berdjoempa dengan bangsamoe sendiri. Kaloe kaee bisa beroentoeng sampe di itoe tempat, kaee boleh tida oesa merasa koeatir lagi."

Sadari tadi marika dipanggil mangadep di moeka Abdel-Kader, Albert dan Eugenie soeda ada pirsat, jang marika aken dapet kabar tida baik. Tapi sekarang marika dapet denger jang marika aken dapet kombali marika poenja kamerdikaan, marika tida merasa soesa tentang hal itoe. Hal marika moesti berlaloe dari Constantine marika tida anggep seperti satoe hal jang tida enak. Betoel marika tinggal brapa belas hari di ini kota seperti tetamoe dari satoe radja Boemipoetra, jang berlakoe hormat pada marika, tapi toch dalem banjak hal marika tida merdika aken mengiring marika poenja kahendakan sendiri.

Sampe Albert poen tida diindinken mengirim soerat pada iboenja, aken mengasi kabar jang ia tida mati, soepaja dengan begitoe bisa membanta itoe warta palsoe, jang membilang bahoea ia telah mendjalani hoekoeman ditembak mati. Bagitoelah, samentara marika, seperti di atas soeda dibilang, dapet perlakoean sebagi tetamoe, toch

sasoenggoenja marika merasa dirinja sebagai orang orang tawanan.

„Kita aken inget teroes padamoe sebagai pada satoe penoeloeng, Abdel Kader jang moelia,” berkata Albert. „Saande kita bisa slamet melintasi laoetan pasir, kita akan teroes brangkat ka Frankrijk. Akoe tida bisa berklai di fihakmoe tapi sedikitnja akoe bisa berdjandji, akoe tida aken berklai melawan padamoe. Maski begimana djoe-ga kasoedahannja ini paperangan, kae boleh pastiken, sabegitoe lama akoe masi idoep, sedikitnja kae ada mempoenjai satoe sobat di antara moesoe-moesoemoe. Biarlah Toehan di atas sorga, jang olehmoe dipanggil Allah, dan jang ada mendjadi ajah dari semoea bangsa, nanti melindoengkan kae dari segala bintjana.”

Eugenie melengken bisa oetjapken perasaän hatinja dengan pegang tangannja itoe kapala Arab, jang olehnja di bawa ka bibirnja.

„Brangkatlah kae orang di dalem dami, anak-anak,” mendjawab Abdel-Kader dengan merasa hatinja sanget terharoe. „Dan biarlah Allah briken pimpinannja pada kae orang di dalam perdjаланan jang soeker.”

Sasoedanja mengoetjapkan ini perkataan perkataan, Abdel-Kader peloek satoe satoenja kita poenja doea anak moeda dan kamoedian soeroe marika brangkat. Di kebon astana marika dapetken tiga ekor koeda Arab jang sanget bagoes dan soeda dilengkapken boeat bikin perdjаланan djaoe

Louise, jang soeda berdandan boeat brangkat, ada berdiri di deket tempat itoe koeda koeda di iket.

„Apatah akoe boekan mengimpi?“ ia menanja dengan roepa moeka bertjahaja oleh kerna girang.

„Kita aken dilepas dari tawanan dan boleh brangkat poelang ka Frankrijk. Tadi ada orang kasi taoe akoe boeat lantes bersiap aken brangkat poelang.“

„Bener,“ mendjawab Albert dengan soeara koea-tir, tapi akoe rasa, kita aken moesti menghadepi. banjak roepa bahaja, sebelonnja bisa sampe di satoe tempat jang slamet. Dan kaoe aken berlakoe gaga, apabila perloe, njonja-njonja?“

„Begimanatah kita orang tida aken berlakoe gagah, di mana kaoe ada djadi kita poenja pelindoeng?“ membales Eugenie.

„Akoë tida bisa berboeat lebi dari pada korbanen djiwakoe aken goenamoe, djikaloe perloe moesti begitoe. Tida satoe ramboet di atas kapalame aken dapet ganggoean, sabegitoe lama akoe masi bernjawa.“

Marika laloe toenggang masing masing koedanja dan kaloe ar dari itoe kota, menoedjoe ka djoe-roesannja laoet pasir.

Pada hari esoknja Sheik — ul — Islam sampe di Contantjne. Ia poenja datang telah dikabarken dari djaoe, dan pendoedoek negri dari mana-mana tempat datang berkeremoen boeat membri slamet datang pada itoe Radja-Agama.

Pintoe pintoe kota semoea terpentang lebar dan di moeka pintoe kapala ada berdiri Abdel Kader siap boeat menjamboet datengnja Sheik ul-Islam.

Sakawanan orang Badoei, semoea berpakean serba poeti, dengan menoenggang koeda, berdjalan di moeka itoe perarakan. Marika pegang toembaknja ditoendjang di kaki, dan marika poenja pedang jang terhoenoes berkilat kena sorotnja matahari Di blakangnja marika ada djalan brapa ratoes orang Derwish, jang di sepandjang djalanan njanjiken roepa roepa njanjian sembarang, dan kamoedian ada satoe orang sendirian jang toenggang koeda dan pegang satoe bendera dari kain soetra poeti, di mana ada disoelam satoe remboelan saparo dan di atasnja ini ada disoelam dengan mas perkataän perkatään: EL Mahdi — Rasoel Nabi.

Koetika meliat ini bendera, semoea orang laloe djatoken diri di atas loetoetnja dan boengkoeken kapalanja sampe marika poenja idoeng menjioem tana.

„Kita poenja Sheik telah kibarken bendera dari paperangan agama, Abdel-Kader bitjara dadem hati. „Sekarang kita boekan melengken melawan Frankrijk sendiri, hanja antero kaoem Christen. Oentoeng boeat akoe poenja orang orang tawanan, jang akoe soeda kaboeroe soeroe marika menjingkir.

Di blakangnja itoe orang berkoeda jang pegang

bendera perang, ada dipikoel satoe tandoe jang di prada dan dilengkapken dengan klamboe dari bloedroe dadoe, di mana poen ada tersoelam dengan letter mas brapa oetjapan koran.

Ini tandoe dipikoel oleh ampat orang Arab jang berbadan besar dan diikoetken oleh satoe pasoeakan barisan pendjaga bangsa Badoei, samentara di blakang marika ada mengikoet lagi brapa barisan soldadoe Arab.

Di moeka pintoe kota itoe tandoe di brentiken dan dikasi toeroen di atas tana Abdel-Kader madjoe, dan sasoedanja boeka klamboe tandoe, ia toeloeng itoe Sheik-ul-Islam toeroen dari kandaraannja.

Orang orang pendoedoek jang dateng menonton sambil berloetoet dengan tida brani angkat kapalanja dari tana. Waktoe Abdel-Kader kasi marika permisi boeat angkat kapalanja dan awasken pada sheik-ul-Islam, baroelah marika brani berboeat segitoe.

Marika dapet liat seorang toea, jang oemoernja kira kira soeda ada toedjoe poeloe taoen lebi. Di waktoe masi moedanja ia ada berbadan tinggi, tapi sekarang keliatan sanget pendek, oleh kerna soeda bongkok. Maskipoen, lantaran soeda toea, itoe Sheik-ul-Islam keliatan badannja sama sekali soeda tida bertenaga, tapi moekanja masi tinggal sanget keren. Ia poenja ramboet jang panjang dan soeda berwarna poeti, ia poenja djenggot jang sampe di wates dadanja, dan achirnja

ia poenja mata jang masi mentjorong sebagai api di dalem gelap, itoe semoea membikin segala orang jang liat padanja menaro soengkan padanja sebagai pada satoe orang jang boekan dari doenia ini. Sementara matanja jang bersinar menoen-djoeken ia poenja kegilaan pada agama jang ia wakilken, ia poenja bibia tipis jang selaloe terkantjing rapet ada mengasi kenjataan dari ketegoehannja ia poenja kemaoean hati.

Boeat mengasi toendjangan pada ia poenja badan jang soeda tida bisa berdiri tetap, ia menjender pada Abdel-Kader, dan dengan soera jang masi sadja berboenji njaring, santer dan menarik hati orang orang pendengernja, ia bitjara:

„Rehajat dari kota Constantinie! Allah kirimken akoe. Ia poenja wakil, boeat datang di antara kamoe sekalian. Liatlah! akoe ada bawa benderanja El Mahdi. Lagi sekali sekarang ada di maloemken seperangan soetji dari Mekka. Apatah tjobanja kita poenja agama boleh djadi soerem lantaran pengaroe dari salibnja orang orang Christen? Bitjaralah!

„Tida! tida!“ bales berseroe itoe beriboe riboe orang dengan satoe soera.

„Di Mekka orang soeda moelai bangoen. Marika akan roeboehken sesoeatoe orang Kafir, jang terdapat di dalem bilangan antara selat Bosporus dan Soengi Ganges. Apatah kamoe orang aken berlakoe koerang setia pada agamanja dari pada itoe soedara soedaramoe di Mesir, di Toerki dan di Hindia?“

„Tida, kita tida aken berlakoe begitoe!“ ber-seroe lagi itoe beriboe riboe orang jang dibikin panas dengan pengaroenja agama.

„Kita aken mengikoet pada Abdel-Kader dan pada kita poenja Sheik.

Binasalah sasoeatoe andjing Christen jang ada di kita poenja djadjahan.“

„Kaloe begitoe, baeklah, poetra-poetrakoe,“ berkata lagi itoe Sheik ul Islam dengan soeara jang mennoendjoeken kasenangannja. Sekarang bolehlah akoe membagi roti dan garem dengan kamoe orang.

Abdel Kader sekarang kāsiken pada itoe Sheik sapotong roti, di mana orang soeda sebarken sedikit garem

Sheik ul Islam, seraja menerima ini sapotong roti, oetjapken satoe pepata dari Koraan dan laloe sowek itoe roti djadi doea potong. Jang satoe ia laloe kembalikan pada Abdel-Kader dengan membilang :

„Makanlah ini roti sapotong, djikaloe ka oe bisa anterken akoe masoek di dalem ini kota dengan pengatahoean jang tida ada satoe andjing Christen membikin kotor hawa oedara di sitoe „Samentara oetjapken ini perkataan perkataan, ia awasken Abdel-Kader dengan mata jang menoesoek sampe di dalem hati.

Jang terseboet blakangan, sambil menerima itoe roti, mendjawab :

„Ako e bisa berboeat sabegimana ka oe soeka.“

Tahanlah doeloe, dengan mendadak berseroe si Sheik ul Islam, koetika Abdel-Kader soeda maoe bawa itoe sapotong roti di moeloetnja; „di mana-lah adanja itoe kapitein bersama Fransch bersama itoe doea orang prempoean? Apatah kae soeda lakoeken akoe poenja prenta? Apatah kae soeda soeroe boenoe mati itoe tiga bangsa andjing?”

„Akoel tida bisa berboeat begitoe, Sheik jang soetji,” mendjawab Abdel-Kader dengan teroes terang. „Marika ada akoe poenja tetamoe, seperti djoega ada akoe poenja orang tangkepan. Marika poen soeda perna makan di akoe poenja medja, dan bagi akoe poenja roti dan garem bersama sama akoe. Akoe soeda soeroe marika berlaloe.”

„Abdel-Kader soeda berboeat apa jang orang lain tida aken brani berboeat” mendjawab lagi itoe Sheik. „akoe tida perna makan bersama sama dengan itoe tiga kawan andjing. Akoe aken bikin apa jang Abdel-Kader tida tegah melakoeken. Itoe tiga andjing akoe telah beroentoeng dapet pikat di laoetan pasir.”

„Kae telah dapet pikat marika!” Abdel-Kader oelangken perkataan-perkataannya itoe kapala agama dengan tida brani menoendjoeken terkedjoetnja ia poenja hati.

Ja, dan akoe soeda kirim marika di roema sem-bajangan di Chirgur.

Mendengar ini kabar Abdel-Kader tida bisa tindes satoe seroehan kaget jang kaloear dari moeloetnja.

„Sekarang kae boleh makan itoe roti jang ada di tanganmoe, „menjataken itoe Sheik. „Akoek aken masoek di ini kota. Constantine aken tinggal bersi dari tjampoerannja kaoem Christen, sebegitoe lama akoe masi bisa kirim semoea orang-orang Christen tawanan, b e a t djadi oempannja api soe-tji, jang dibakar di kita poenja roema sembajang di Chirgur.”

Monte Christo dateng menoeloeng

Craaf de Monte Christo dengan pengiring-penigringnja telah sampe di Oran, kira'kira di itoe waktoe, koetika antara orang Fransch dan moesoe moesoenja ada didikin itoe penoekaran orang orang tawanan. Dari bebrapa di antara marika ini kita poenja graaf telah dapet kabar tentang apa jang soeda kadjadian, dan djoega jang ia boleh djadi aken bisa dapetken Albert di Constantine di pondokannja Abdel-Kader.

Mendenger ini kabar Monte Christo merasa sanget girang. Ia soeda merasa sanget koeatir, kaloe naek darat di pelaboean Oran, djangan djangan kabar pertama jang sampe di koepingnja nanti adalah itoe kabar boeat mewartaken jang Alberi soeda difembak mati.

Seperti saorang jang soeda ampatbelas taon lamanja telah tinggal mati boeat ini doenia, seperti saorang jang soeda perna mengoembara di sabagian paling besar dari doenia, ia tida ada merasa kasoesian apa apa aken bisa lepaskan Albert, dri tangannja itoe kapala Moslim. Dalem ia poenja perdjalanan di saleroe doenia Monte Christo telah perna berdjoempa dengan Abdel-Kader dan marika berdoea soeda djadi sobat besar satoe dari lain.

Soeur Marie poen hatinja sanget kapingin boeat lekas lekas moelai lakoeken ia poenja pakerdjaan baroe. Dan di dalem roema sakit militair di Oran, jang penoe dengen soldadoe soldadoe loeka dari medan perklaian, ia telah menjataken kaininginannja boeat toeroet membantoe pakerdjaan di sitoe, seraja menoenggoe kombalinja Monte Christo dari Constantine.

Pasti djaga kita poenja graaf tida bisa mempoenjai kababatan apa apa boeat menoeroeti ini kahendakan jang soetji, sebab ia poen pikir, dalem kaadaannja jang sekarang lebi baek ia katemoe Abdel-Kader sendirian, dan begitoelah maka ia minta soepaja djoega Franz d'Epinay tinggal menoenggoe ia di Oran, soepaja sakalian bisa liat liatken pada Soeur Marie.

Sasoedanja selesih mengatoer apa apa jang perloe, graaf de Monte Christo sigra berangkat ka Constantine dengen diiringken tjoema oleh bebrapa orang dari anak kapalnja. Ia kabetoelan sakali sampe di kota jang ditoedjoeken, satoe hari sasoedanja Sheik ul Islam berangkat dari sitoe. Ini kapala agama melengken tinggal di ini kota doea poeloe ampat djam lamanja dan lantes berangkat lebi djaoe dengen diringken oleh semoea kawan kawannja aken bangoenken djoega perang sabil di lain lain tempat.

Monte Christo tida merasa perloe aken menjamar, tapi koetika sampe di Abdel-Kader poenja astana, dengen saderhana ia oendjoeken sadja

ia poenja nama dan gelaran jang sedjati. Lantes sadja ia telah dianterken di satoe kamar, di mana Abdel-Kader berada sendirian boeat mengoetjap slamet dateng pada sobatnja

„Slamet dateng di Constantine soedarakoe,” berkata in kapala Islam. „Soeda lama sakali akoe poenja hati tida rasaken kagirangan boeat ber-djoempa dengan graaf de Monte Christo jang moelia.”

„Tida lebi moelia dari Abdel-Kader jang ber-boedi,” bales memoedji Monte Christo, jang akoe sering kali denger dipoedji paling keras oleh moesoe moesoenja.

„Dan ada kadjadian apatah jang soeda djadi lantaran maka kae dateng di ini tempat jang begitoe senji?” menanja Abdel-Kader.

(Ada brikoetnja).